



les son de todo punto necesarios sus servicios. Y no vamos nosotros tampoco a quitarles la razón a estos padres tan necesitados como sus propios hijos.

En América Latina se dice que es frecuente que las niñas que no han cumplido aún los diez años sean contratadas para la cosecha de algodón en jornada que no suelen bajar de diez horas diarias y con un sueldo de unos tres dólares por semana. Este tipo de trabajo aunque no está contabilizado por los organismos internacionales, se sabe que también se practica en países desarrollados y, hasta no hace mucho tiempo, en Andalucía, en Castilla y en otras regiones agrícolas españolas, los niños han participado en las tareas campesinas, con tanta o mayor dedicación que los mayores.

### BUENOS TRABAJADORES PARA EL ALGODÓN

En las faenas agrícolas del algodón se sabe que los trabajadores, cuanto de menor estatura y de más agilidad, más productividad acarrear. Así, en las faenas de la castra, y en la recogida. Al ser pequeñas las matas, un hombre de estatura media tendrá que trabajar continuamente agachado y no tendrá tanta rapidez en su faena como el niño de corta estatura, entre ocho y once años, que no necesita doblar el espinazo. De ahí que en España y en muchos países desarrollados de Occidente y tras el telón de acero, se empleen menores en las faenas agrícolas. Su rentabilidad es grande porque hacen el trabajo con más rapidez y el costo de su mano de obra es generalmente más barato.

Otro fenómeno de explotación de la infancia característico del Tercer Mundo es la venta de las niñas por parte de sus padres a otras familias más acomodadas que las emplearán como sirvientas. Es consecuencia ello de otro fenómeno tercermundista que es la familia excesivamente numerosa. Con la venta de las hi-

## EN LOS PAISES DEL TERCER MUNDO CUARENTA Y CUATRO MILLONES DE NIÑOS TRABAJADORES

Recién terminado el año internacional del niño conviene recordar que los niños siguen existiendo y sus problemas también. Uno de ellos, de los más crudos, es el de los niños trabajadores. Según las estadísticas, en Asia son sometidos a explotación por el trabajo veintiseis millones de niños menores de catorce años; en África, diez millones, y en América latina, ocho millones. No existen datos de los niños que trabajan en el resto del mundo que se llama «desarrollado», pero no hay duda de que en ellos también existe este problema. Bastaría sólo con que esos cuarenta y cuatro millones de niños trabajadores existan, para que nuestra voz se levante a denunciarlo.

### TRABAJADORES Y MAL PAGADOS

Por si fuese poco, el problema se agrava porque esos niños, además de trabajar sin la edad adecuada, están mal pagados. Una mayoría grande no recibe ningún sueldo, porque trabajan en su propia casa, cuidando a sus hermanos, o realizando tareas encomendadas por sus propios padres en el campo, en el pequeño taller o en cualquier otra cosa. Opinan sus padres que se ganan el pan que se comen y que

jas los padres adquieren dinero para cubrir otras necesidades económicas, como la compra de animales de trabajo o aperos de labranza, y a la par se quitan una boca de encima.

### SIRVIENTAS AGRADECIDAS

Es frecuente que las familias que compran estas niñas para que les sirvan de criadas encima no les paguen salario alguno. Dicen que ya abonaron por su «fichaje» una cantidad considerable y, además,

### POSIBLEMENTE EXISTAN OTROS TANTOS EN EL RESTO DEL MUNDO PERO NO ESTAN CONTABILIZADOS POR LA UNESCO

### SU PRINCIPAL OCUPACION SON LAS FAENAS AGRICOLAS, QUE REALIZAN CON MAYOR PRODUCTIVIDAD QUE LOS MAYORES Y A MENOR COSTO

### EN OTRAS PARTES ES FRECUENTE QUE LOS PADRES VENDAN A SUS HIJAS A FAMILIAS PUDIENTES PARA QUE LES SIRVAN DE CRIADAS CASI DE BALDE

### LIMPIABOTAS, VENDEDORES DE PERIODICOS Y RECADEROS SON FRECUENTES ENTRE MENORES DE CATORCE AÑOS EN CASI TODAS LAS GRANDES CIUDADES DEL MUNDO

les dan de comer, las visten y les «dan una educación seccionaria». Por ello entienden que las niñas que así trabajan deben estar agradecidas a sus «amos» de haber conseguido una mejor posición social educándose en tareas de hogar y preparándose un futuro mejor. Generalmente esta situación de las «niñas-criadas» no es peor que la de los antiguos esclavos.

Trabajan por el sustento y, en el mejor de los casos, reciben un trato paternalista que las prepara para una boda ulterior con otro criado y así forman una casta eterna de servidores de los caciques. Lo que es peor es que las familias que compran y acogen a estas niñas se sienten generosas por haberles dado una oportunidad de realizarse en un medio de superior categoría a aquel en que nacieron.

La especialidad del trabajo infantil son los pastores, porqueros y pinches de todo tipo. Los niños son dóciles, amables con los animales, prestos para correr por el campo y no tienen demasiadas exigencias sociales. Es fácil mantenerlos en el campo durante mucho tiempo realizando estas labores por menos salario que las personas mayores.

### LIMPIABOTAS Y VENDEDORES DE PERIODICOS

Lo hemos visto mucho en las películas, pero existen en la realidad. En muchas grandes ciudades del mundo quedan todavía niños dedicados a labores impropias de la infancia como las de limpiabotas, recaderos y vendedores de periódicos. En los países del Tercer Mundo ello es demasiado frecuente por desgracia. Y si se trata de grandes ciudades lo más normal es que sean niños que, además, no tienen hogar. Acuden de noche a algún hogar para pobres y mendigos donde se les acoge y se les da lo que es posible, que no es mucho, no mucho más que un plato de sopa caliente y un jergón donde pasar la noche cubierto. Si el país es cálido, es fácil que además, el limpiabotas o vendedor de periódicos duerma en la misma calle o bajo un puente.

### LO QUE DICEN LOS ACUERDOS INTERNACIONALES

Como contraste a todo lo anterior bueno será que recordemos lo que dicen los tratados internacionales sobre la materia. La resolución 1.386 de las Naciones Unidas, de 20 de noviembre de 1959 se ocupa de estos problemas y se la reconoce con el pomposo nombre de Declaración de los Derechos del Niño. Entre otras muchas cosas, esta Declaración dice que el niño no deberá ser objeto de ningún tipo de trata; que no se le deberá permitir que se dedique a tareas que puedan perjudicar su educación, su salud o su desarrollo físico, mental o moral.

La Organización Internacional del Trabajo, en su Convención de 1973, aprobó una resolución que obliga a no emplear a los niños antes de los catorce años y determinando las condiciones de horario, sueldo, seguridad y obligaciones de educarle e instruirle.

Pero las cosas siguen más o menos donde estaban. Porque, entre otras cosas, los propios Gobiernos de determinados países, sobre todo del Tercer Mundo, no pueden obligar a los padres a pasar más hambre de la que pasan, ni a los niños prohibirles que se busquen la vida como puedan, cuando esos mismos gobiernos no pueden ofrecerles lo que verdaderamente necesitan. El problema está mucho más allá de la preocupación por los niños. Está en la preocupación porque todos los seres humanos tengan la posibilidad de hacerse cada cual una vida más digna de su propia naturaleza.

MANUEL MARIA  
(FIEL — Servicios Especiales EFE)



# VOLVER A MARIA

Al cumplirse ahora, el 14 de febrero, los cincuenta años de la fundación de la sección de mujeres del Opus Dei, publicamos este artículo del arzobispo Primado de México don Ernesto Corripio Ahumada publicado en el cincuenta aniversario de Opus Dei.

Hace poco más de ocho años, el 15 de mayo de 1970, llegó a la ciudad de México Monseñor Josemaría Escrivá de Balaguer, fundador del Opus Dei. El motivo de su viaje a nuestro país era un asunto de mayor importancia que el solo deseo de venir a conocer a sus hijos: el cabo de 21 años de haberse comenzado la labor del Opus Dei en estas tierras; había venido a hacer algo que le urgía, para pedir a Nuestra Señora por la Iglesia y por las almas; rezar una novena a los pies de la Virgen de Guadalupe.

En repetidas ocasiones manifestó su deseo de venir a la Villa cuando algunos mexicanos lo visitaban en Roma. Una vez fue el entonces arzobispo de México, el cardenal Miguel Darío Miranda, quien lo invitó a venir. La respuesta de monseñor Escrivá fue muy elocuente: «Cuando vaya a la Villa, tendrán que sacarme de allí con una grúa».

El avión en que llegaba el fundador del Opus Dei a México, tomó tierra a las tres de la mañana. Después de pasar los trámites migratorios, subió al coche que lo llevaría al lugar donde se hospedaría, movido por su amor a la Virgen preguntó si a Villa quedaba cerca del trayecto; tal era su ansia por saludar allí a la Virgen Santísima. Al día siguiente, empezaba su romería al Tepeyac.

La romería que hacia en esas circunstancias a la Virgen de Guadalupe, sólo venía a confirmar la profunda convicción que tenía de saberse hijo de Dios e hijo de Santa María, «Madre de Dios y Madre nues-

tra» como solía llamarla. Esta actitud suya, de recurrir confiadamente a la Virgen Santísima, había sido norma de toda su vida. Así lo manifestó en una ocasión, haciendo referencia a los duros tiempos de la guerra civil española. «Tenía una imagen de la Virgen, que me robaban los comunistas durante la guerra de España, y que llamaba la Virgen de los besos. No salía o entraba nunca, en la primera residencia que tuvimos, sino ir a la habitación del director, donde estaba aquella imagen, para besarla. Pienso que no lo hice nunca maquinalmente: era un beso humano, de un hijo que tenía miedo... Pero he dicho tantas veces que no tengo miedo a nadie ni a nada, que no vamos a decir miedo. Era un beso de hijo que tenía preocupación por su excesiva juventud, y que iba a buscar en Nuestra Señora toda la ternura de su cariño. Toda la fortaleza que necesitaba iba a buscarla en Dios a través de la Virgen». (Salvador Bernal, Monseñor Josemaría Escrivá de Balaguer; Apuntes sobre la vida del fundador del Opus Dei Editora de Revistas, México 1977, p. 214).

Quizá a algunos les puede parecer poco eficaz y «pasada de moda» esta actitud de confianza absoluta en los medios sobrenaturales. Sin embargo, ante el peligro de dejarnos deslumbrar por la eficacia de nuestro esfuerzo personal, no podemos olvidar que es Dios quien pone el incremento a las pobres acciones humanas. Desde antes de los inicios de la labor del Opus Dei, Mons. Escrivá de Balaguer, había insistido en la necesidad de apo-

yar, cualquier empresa o trabajo humano, en los medios que la Iglesia ha recomendado siempre: la oración y el sacrificio personal. Y si es necesario que Dios ponga el incremento, el mejor camino para llegar a Él nuestras súplicas es su Madre Santísima, porque —en palabras de este sacerdote ejemplar— «A Jesús siempre se va y se vuelve por María».

A lo largo de los años de existencia del Opus Dei, y ante el sorprendente crecimiento de su labor en los cinco continentes, ha surgido en muchas personas el deseo de conocer las razones de la eficacia de esta Obra de Dios. La respuesta, clara y sencilla, la podemos encontrar en las palabras del actual presidente general del Opus Dei, —con quien me une una estrecha y fraternal amistad— Excmo. y Rvdmo. don Alvaro del Portillo: «Yo os aseguro que, desde que me eligieron presidente general, he puesto a todas mis hijas y a todos mis hijos —y me he puesto yo también— en los brazos de la Virgen para que sea siempre Ella la que nos lleve: «Omnes cum Petro ad Iesum per Mariam». Para que todos conducidos por nuestra Madre del cielo, y muy unidos al Papa, vayamos a Jesús. Y con esto no hago más que ser fiel al cariño de nuestro fundador por Santa María. ¡Con cuánta fuerza nos comentaba: «Si en algo quiero que me imitéis es en el amor que tengo a la Virgen!»

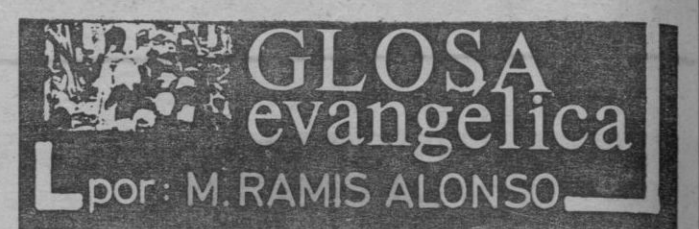
A monseñor Escrivá de Balaguer le enamoraban todas las advocaciones de la Virgen. En las semanas anteriores a su llegada a México, había visitado distintos santuarios dedicados a la Virgen. En una de las primeras entrevistas que tuvo con socios de la Obra les dijo: «Hijos míos, durante este mes de mayo he ido de romería a Torreciudad, descalzo a honrar a Nuestra Señora con espíritu de penitencia. Ahora he venido a México a hacer esta novena a Nuestra Madre.

Hubiera ido de rodillas, como lo hacen aquí, pero no me han dejado. Para esto he venido a México: para querer más a Nuestra Madre. Y creo que puedo decir que la quiero tanto como los mexicanos la quieren.»

No obstante ese cariño del fundador del Opus Dei por todas las advocaciones de la Virgen, la de Guadalupe ocupaba un lugar especial en su vida. Me sorprendió recientemente un hecho que lo manifiesta de forma clara. Al estar en Jaltepec, una casa de retiro junto a la laguna de Chapala, le impresionó vivamente una imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en la que aparece entregándole una rosa a Juan Diego; monseñor Escrivá de Balaguer después de contemplarla en oración durante varios minutos, comentó que así le gustaría morir: recibiendo una rosa de manos de la Virgen de Guadalupe. Cinco años después, el 26 de junio de 1975, mientras dirigía su última mirada a otra imagen de la Virgen de Guadalupe que presidía su habitación de trabajo en Roma, falleció repentinamente a causa de un paro cardíaco.

A la vuelta de cincuenta años de haberse fundado el Opus Dei, considero que todos los hijos de Dios debemos tener presente ese «secreto»: la devoción tierna y constante a nuestra Madre del Cielo; y si en alguna ocasión, abrumados por la tribulación, sentimos que nos falta la fe o se debilita la esperanza, volvamos a María, acudamos a Ella con confianza y escucharemos entonces de sus labios maternales las mismas palabras que dirigió a Juan Diego: «Hijo mío, no te aflija cosa alguna, ¿No estoy yo aquí que soy tu Madre? ¿No estás bajo mi amparo? ¿No estás en mi regazo y corres por mí cuenta? ¿Tienes necesidad de otra cosa?»

Ernesto Corripio Ahumada  
Arzobispo Primado de México



## SEXTO DOMINGO

El texto evangélico que leemos en la misa de este domingo, refiere las bienaventuranzas y las imprecaciones de Jesús, narradas por San Lucas.

Va compuesto el texto con los versículos 17, 20 y 26 del capítulo sexto del santo Evangelio.

Para entenderlo recta y adecuadamente, debemos tener en cuenta el ambiente en que adentraba Jesús.

Y así, cuando Jesús habla de pobres, no habla de pobres sin más.

Ni tampoco, al hablar de ricos, se refiere a ricos simplemente.

Para entender la palabra pobre en el sentido usado por Jesús, recordemos la acepción usada ya en el Antiguo Testamento, con el término «anawin» o sea pobres piadosos y resignados con su suerte ante Dios.

Y en cuanto a ricos, Jesús apunta a ricos irreligiosos, opresores e injustos.

Narra el evangelista: «Bajo Jesús del monte con los Doce y se paró en un llano con un grupo grande de discípulos y de pueblo, procedente de toda Judea, de Jerusalén y de la costa de Tiro y de Sidón».

Es el escenario del sermón del Monte y de las bienaventuranzas acompañadas de las imprecaciones.

Notemos que San Lucas reduce a cuatro las bienaventuranzas y a cuatro, también, las imprecaciones.

Estas, las imprecaciones, vienen a ser como el ritmo negativo en la estructura hebrea.

O sea, que San Lucas a las bienaventuranzas acompaña igual número de maldiciones correlativas.

A «dichosos los pobres», opone «ay de vosotros los ricos».

Esto nos lleva al profeta Jeremías contraponiendo a «maldito quien confía en el hombre», «bendito quien confía en el Señor».

Continuemos la lectura del texto.

El levantando los ojos hacia sus discípulos, les dijo: «Dichosos los pobres, porque vuestro es el reino de Dios».

Dichosos los que ahora tenéis hambre, porque quedaréis saciados.

Dichosos los que ahora lloráis, porque reiréis.

Dichosos vosotros cuando os odian los hombres, y os excluyen, y os insultan y proscriben vuestro nombre como infame, por causa del Hijo del Hombre».

Notemos que las tres primeras bienaventuranzas son casi sinónimas: pobreza, llanto, hambre. A pesar de ello, son piadosos y están resignados al plan de Dios.

Debido a ello, a todos les dice Jesús: «Alegraos ese día y saltad de gozo; porque vuestra recompensa será grande en el cielo».

Vienen luego las imprecaciones: «Pero, ¡ay de vosotros los ricos, porque ya tenéis vuestro consuelo! ¡ay de vosotros, los que estáis saciados, porque tendréis hambre! ¡ay de los que ahora reís, porque haréis duelo y llorareis! ¡ay si todo el mundo habla bien de vosotros!»

Meditemos: para unos, recompensa grande; para los otros, castigo proporcionado.

### «Dialoga... que algo queda»

# CARTA ABIERTA A FELIPE GONZALEZ...

Después de sus tajantes declaraciones sobre la Enseñanza en su mitin del Palacio de los Deportes de Madrid el pasado día 6 me siento obligado a escribirle. Cuando Vd. vino a Palma por vez primera yo fui uno de los que tuvimos la fortuna de escucharle en el Teatro Balear. Le aplaudí más de una vez, aunque en otras no podía estar conforme con lo que Vd. decía. Es una lástima que en tales ocasiones no haya diálogo, ni réplica. Como no los hubo cuando ante unos 5 mil militantes, dijo Vd. el otro día: «Cuando ganemos, y ganemos más pronto que tarde, derogaremos el Estatuto de centros docentes».

Con sinceridad, Sr. González, futuro primer ministro de nuestra España democrática, su frase no fue una bofetada al Gobierno sino al pueblo español que está encantado con la libertad real de elegir el centro docente para sus hijos y que respira satisfacción ante el che que escolar que desde el próximo septiembre va a hacer prácticamente posible tal opción. Habiendo en plaza, don Felipe, creo que aquello fue una pifia. Vd. como buen orador que es, se enardeció... más de lo cuenta... y halagado con la ovación de los militantes presentes perdió de vista a millones de electores simpatizantes... a los que no hizo ninguna gracia su manera de entender la libertad de enseñanza, tan diametralmente opuesta a la que practican generalmente las verdaderas democracias de Europa (así de corte occidental). Porque en aquellos afortunados países —de evolución histórica diversa— se coincide en reconocer plena y efectivamente el derecho de las personas físicas y morales a crear y dirigir (sí, y dirigir) centros docentes al servicio del público, y donde —con buen sentido democrático de igualdad, que no es precisamente de igualitarismo— reconocen y subvencionan a la vez la escuela

estatal o la escuela «libre» o privada. Una pifia, sí. Un día lamentará Vd. haber dicho o que dijo; pero lo dicho —y tantas veces repetido— dicho está. Y Vd. añadió, enardecido, «Esto puede afectar al futuro del país... Estamos tropezando con el primer escollo del proceso del desarrollo democrático... El tema es grave y preocupante. Cierto. Grave y preocupante el tema, pero más preocupante y grave es la actitud no serena, ni razonada, sino acalorada y demagógica del líder del PSOE que salió a la batalla electoral con su grito «Socialismo es Libertad ¿Qué Libertad? ¿La Libertad de cátedra de cada maestrillo con su «Libro Rojo del Cole» para pervertir las conciencias infantiles? ¿O la Libertad de los padres de familia, responsables natos de sus hijos, para escoger el Centro de Ideario o Identidad, que dicen en el extranjero) que más adecuado les parezca a su conciencia? ¿O es que los hijos son... o van a ser... propiedad del Estado... o de la «Sociedad» como han escrito ya algunos de los teorizantes socialistas? Por favor, Felipe, si Vds. quieren ser respetuosos, seanlo de verdad, y hablen y actúen como se hace en la Europa civilizada, donde la base de la Constitución no es

un ambiguo consenso, amañado entre pasillos y entre panderos, sino el reconocimiento claro y sincero de los Derechos del Hombre, tal como los dejenn la Carta Magna de la ONU y los Pactos Internacionales Culturales y Sociales, firmados y ratificados por Europa y por España... Si no están dispuestos a ser europeístas, dejen ya de autocalificarse de europeístas!

Se lo confieso, Felipe. Lo que no logré entender es lo que Vd. declaró: «El cheque escolar es una injusticia», una subvención vergonzante a los Centros no-estatales... El cheque escolar no se da a los Centros, sino a las familias. ¿Y por qué ha de ser injusto un cheque que se concede a todos los alumnos sin discriminación alguna? Si esto es «injusticia», ¿cuál será la «justicia» del socialismo? Tampoco en esto es Vd. europeísta, por muchos viajes políticos que haya hecho Vd. al extranjero, porque los Estados europeos con un nombre u otro practican tal sistema... Pero aparte eso del euroesmo, que quizás no les interesa a ciertos catiberos que los hay en todos los Partidos incluido el PSOE, no comprendo, Sr. González, cómo el PSOE que Vd. dirige no aprovecha esta oc-

sión histórica que en bandera de plata le ofrece el Gobierno. Siendo tantos miles los militantes y simpatizantes del PSOE, Vds. —que tan bien preparados están en todos los órdenes y especialmente en el de la docencia como brillantemente o demuestra su FETE-UGT...— podrían montar, a base de miles y miles de cheques escolares, una cadena de centros docentes «marxistas» o simplemente «socialistas», o sencillamente «Gigantes de los Ríos». Por su calidad de enseñanza y su audacia metodológica, Vds. podrían colocarse fácilmente en la vanguardia de la pedagogía española y seguramente de la europea... Animense, hombres, animense. Sus centros serán un éxito. No la duyen Vds. Decidanse. Con ello empezará de nuevo a amanecer la Aurora Roja que soñó su patriarca Pablo Iglesias... Vengan al contrario en su propio campo... en el de la Libertad de Centros y de Idearios. Será su triunfo máximo... y el más decisivo. Animense!

Como buen tribuno Vd. se enardeció, y al final apidó a los trabajadores que cuando esta ley esté vigente, lleven sus hijos a los colegios de élite, para demostrar que todo es talso, que no serán admitidos... a pesar del cheque escolar... Le

felicitó. Vd. puso el dedo en la llaga... pero hay muchas más llagas, don Felipe. Redundante es difícil entrar en un colegio —estatal o libre— cuando está lleno. En esto estará conforme con Vd. don Adolfo. Y todos. Lo mismo ocurre en los bancos andaluces o en las financieras madrileñas, y en las universidades y liceos rusos. Pero aun así todos somos iguales... pero unos más. Y el hijo del secretario general del PSOE o del Partido Comunista Ruso tendrá más facilidades que los chicos de un modesto tendero o de un vulgar militante socialista. ¿No? Hay cosas que no se pueden arregiar fácilmente: el centro que está lleno, lleno está y no cabe nadie más... Salvo, que saigan los que están dentro. Por ejemplo ¿por qué no salen del Instituto los hijos de ricachones y ceden su plaza gratuita a los hijos de los pobres? ¿Por qué

los jerifaites socialistas, máximo si son predicantes con los ideales pedagógicos, no ceden sus hijos de los colegios religiosos y ofrecen su pupitre a los niños de modestos obreros cristianos o socialistas que sufren con tal posibilidad? Otra solución, más masiva: ¿por qué se empeñan Vds. en que el Estado construya «centros estatales» en zonas saturadas por la enseñanza privada? ¿por qué no se ayuda con el mismo dinero a construir centros «privados» vg. «pirulistas» ya que la mayoría de los españoles los prefiere a los estatales? Esto es, otra vez, lo que hace Europa... Claro (me había olvidado) España es diferente... y los socialistas españoles son distintos de los socialdemócratas europeos. Perdón por el olvidado atentamiento.

JOSE SABATER

Para su ganado, lo mejor.  
Pienso Piema Protector

«BALEARES»



# VW GOLF GTI, UN CAPRICHOS QUE ES UN PLACER

Hace ya algunas semanas que probamos en esta misma sección el Volkswagen Golf Diesel, pequeño turismo alemán que nos dejó un grato sabor de boca. Por ello, hemos querido traer hasta ustedes el modelo GTI, cedido por gentileza de Garajes Vidal, distribuidor de la marca en Mallorca. Se trata de un pequeño (no cabe llamarle utilitario) con gran brío. El modelo que probamos, tenía —aparte de un color negro precioso— una serie de modificaciones respecto al Diesel, que consistían básicamente en un motor de 1.600 centímetros cúbicos dotado de inyección, además de caja de cambios de cinco velocidades extraordinaria de manejo, precisión y escalonamiento, frenos de disco de ventilación interior, estabilizadores delante y detrás servofreno mayor, regulador de la potencia de frenada, llantas más dimensionadas y neumáticos especiales de 175/70.

Hicimos un recorrido por algunas carreteras sinuosas de la isla y pudimos comprobar que se trataba de un auténtico "tiro" difícil de alcanzar. Se nota nada más arrancar la alegría de la inyección, de tal manera que sale desde el ralentí con gran rapidez, consiguiendo tiempos de reprise sorprendentes. Así, de 0 a 80 kilómetros por hora invierte nada más seis segundos y a los 9 segundos ya está a 100 kilómetros por hora. Naturalmente, puede seguirse pisando el acelerador, de tal modo que pronto nos encontramos con que supera los 180 kilómetros por hora y las carreteras se quedan pequeñas para coger los 200 por hora del marcador, que son 182 reales.

Pero si el motor es sorprendente por su potencia (110 caballos para sólo 200 kilos de peso) por su elasticidad y fiabilidad, aún llama más la atención el equipo de suspensión y ruedas, que hacen que el coche no se mueva incluso apurando en las curvas, estando equilibrados así las prestaciones con la seguridad. Los frenos, en caso de apuro resultan más que suficientes.

En realidad ninguna pega se le puede poner a este vehículo. Siempre procuramos



La bonita unidad que probamos, en la Ciudad Jardín.

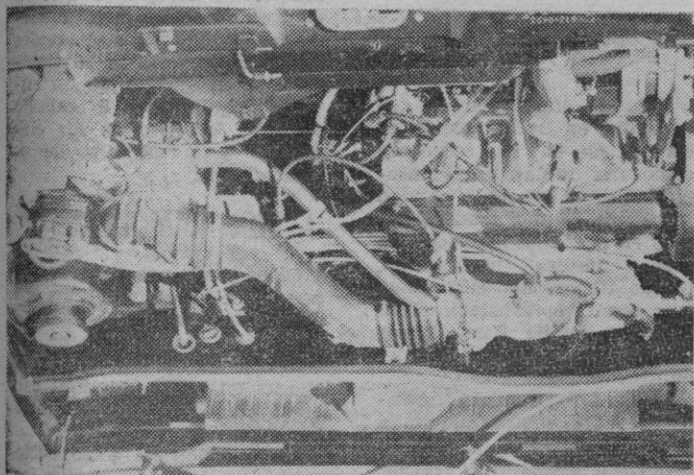
destacar algunas de las ventajas, pero nos hemos encontrado con un coche que es todo un producto de ingeniería y al que no sepuede criticar ni el consumo. Efectivamente, era de esperar que con las prestaciones tan brillantes que tiene, consumiría mucho, pero la inyección electrónica es tan original que da más potencia por menos consumo. El catálogo de consumos de 5,6 litros a 80 kilómetros por hora y 6,8 a los 100 mantenidos. Llévndole a tope, hemos podido saber por otros usuarios que no sobrepasa en ningún caso los diez, lo cual viene a sorprendernos aún más. Para remarcar, lleva varómetro, con lo

cual podemos calcular el menor consumo con las mejores prestaciones.

Naturalmente, el coche tiene un reproche, un "pero" insalvable y es su precio. Se trata de todo un capricho, un modelo idóneo para el que quiera algo pequeño que corra mucho y con seguridad. Pero para ello tiene que desembolsar 1.010.000 pesetas a la fábrica. (En este caso al distribuidor) y pagar el impuesto de lujo, matriculación y otras menudencias que lo ponen a un nivel prohibitivo. De todas las formas, se trata de un coche de élite, y aquel que se pueda gastar el dinero, verá que queda com-pensado por el producto. Na-

turalmente, mirando racionalmente la gama de coches nacionales, e incluso de importación, vemos que se sitúa por encima de casi todos, más allá de cualquier coche español e incluso del Granada, etcétera. Claro, que siempre es un capricho conducir el coche que ha quedado el cuarto en la última edición de Motorcarlo, lo que demuestra su capacidad y fiabilidad. Una maravilla, no tenemos reproches. Lástima de precio. Habrá que esperar a ingresar en el Mercado Común para ver llenas las calles de este coche-coche a precios realmente asequibles.

Fotos: JUANET



El impresionante aspecto del motor de 1.600 cc. de inyección.

## LAS MOTOS JAPONESAS Y EUROPEAS SE DISPUTAN LAS PREFERENCIAS DE LOS AFICIONADOS

Recientemente se ha realizado una votación popular en Alemania, por parte del semanario especializado Das Motorrad, sobre los modelos de mayor aceptación por el público de aquel país. Al final, ha podido comprobarse que las motos japonesas y europeas se distribuyen las preferencias de los aficionados, principalmente las de grandes cilindradas. Destaca en primer lugar la Honda 900 CBF, conocida también por sus repetidos triunfos en los circuitos de resistencia de todo el mundo. En segundo y tercer lugar se colocan los Ducatis, lo cual pone de manifiesto la calidad de estas motos italianas que incluso cuentan con una fábrica en nuestro país. Se trata de los modelos 500 Pantah y 900 SS. Destaca también auténticos monstruos de la carretera. En cuarto lugar se coloca la Honda CBX. Las siguientes son: Kawasaki Z 500, Yamaha SR 500, Moto Guzzi Le Mans II, BMW R 45, Suzuki GSX 1100 y Yamaha XT 500. Por debajo quedan las BMW grande, la Triumph, Harley Davidson, Benelli, Morini, Laverda, Zondapp, Matco, Hercules, etcétera. Como se ve, ninguna moto española, ya que nuestra industria de las dos ruedas sólo destaca en el trial, en donde somos verdaderos campeones por ahora, con Bultaco y Montesa.

## LOS C-17 Y C-19, DOS NUEVOS MODELOS DE CAMIONES DODGE EN EL SALON DE AMSTERDAM

La gama de Camiones DODGE en Europa cuenta con tres nuevos modelos. En el Salón de Amsterdam se presentan los nuevos DODGE C-17 y C-19, de la Serie 300, fabricados en España por Automóviles Talbot, S.A. Asimismo, se presenta el nuevo furgón de gran capacidad de carga de la Serie 50, fabricado en Inglaterra por Talbot Motor Company Limited.

La posición de camiones Dodge en Europa se afianza en 1980 con estos nuevos modelos, y logrará una expansión regular y razonable, con una gama que abarca desde las 3,5 a las 33 toneladas, y que adapta sus modelos a cada mercado, en función de la legislación y las necesidades específicas de cada país.

El año 1979 fue para Dodge Europa el de las grandes inversiones en el campo del vehículo industrial, con modernización de instalaciones en la fábrica española de Villaverde, e instalación del sistema de cataforesis en la fábrica inglesa de Dunstable. El Furgón Dodge Serie 50 han conquistado nuevos mercados, se ha reforzado la red en Europa y se crearon filiales en Francia y en Dinamarca. Todos estos esfuerzos se han visto compensados con el aumento del 35 por 100 de las ventas en Europa, sin contar España, donde la penetración en el mercado de los camiones pesados ha llegado a pasar del 50 por 100.

En 1979 se ha emprendido un estudio a largo plazo con el fin de examinar todas las posibilidades de cooperación técnica e industrial con DAF. Posteriormente, también en 1979, y con independencia de los anteriores acuerdos, se firmó otro entre Camiones Dodge y DAF Trucks N.V., en virtud del cual la red comer-

cial de Dodge en España se responsabiliza, desde enero de 1980, de la importación, venta y asistencia técnica de los camiones DAF. Concretamente, ya está en el mercado español el famoso camión tractor DAF modelo FT 2805 DKS.

### EL DODGE C - 17

Como todos los camiones de la Serie 300, el C-17 se caracteriza por su robustez, en razón de la extrema solidez del chasis y por la simplicidad de concepción mecánica. Este camión 4x2 está destinado a los usuarios con necesidades de un volumen importante para una carga útil de 15.990 a 32.990 Kg. (con remolque). El C-17 es ideal para las entregas urbanas o interurbanas de distancia media. Está equipado con el motor BS-16 Diesel con turbo-compresor, 9.348 cm<sup>3</sup>, 6 cilindros en línea que desarrolla 157,5 KW a 2.200 r.p.m. (214 CV) con un par máximo de 834 NM a 1.400 r.p.m. Se trata de un motor fiable y largamente experimentado (tecnología Dodge BS) acoplado con la caja de cambios Dodge 813 de velocidades sincronizadas, de accionamiento neumático y octava velocidad sobremultiplicada. Esta caja

mu elástica en ciudad, es conocida por su robustez, ya que sus sincronizados son de bronce. El acceso al motor para los controles rápidos, se efectúa a través de la rejilla que se levanta o abatiendo la cabina hidráulicamente a 64°

La cabina corta, de perfil bajo, está dotada de un asiento muy cómodo de seguridad, con suspensión Bostron Viking, regulable en 3 dimensiones. El asiento del acompañante es también regulable. La cabina está montada sobre 4 tacos de goma anti-vibratorios e insonorizantes.

El C-17 su suministra en 3 distancias entre ejes diferentes (3.350 mm. 4.025 mm. y 5.000 mm.) correspondientes a 3 longitudes carrozables (4.494 mm., 5.500 y 7.150 mm) con un depósito de combustible de 200 litros o 300 en el de mayor distancia entre ejes. Todos los modelos incorporan un freno neumático al escape de guillotina. Para la utilización todo-terreno disponen de un diferencial auto blocante.

### EL DODGE C- -19

Se trata de un camión sin remolque de 19.000 Kg. de PTC, ofrecido en 2 longitudes entre ejes distintas:

—4.025 mm. que corresponden a una longitud mínima carrozable de 5.200 mm., con una máxima de 5.822 mm.

—5.000 mm. que corresponden a una longitud mínima carrozable de 6.818 mm. con un máximo de 7.412 mm.

Las características mecánicas y equipo de las versiones C-17 y C-19 son idénticas.

### DODGE SERIE 50: EL FURGON DE GRAN CAPACIDAD

El Furgón Dodge Serie 50 de gran capacidad se entrega a partir de ahora con dos distancias entre ejes:

—3.226mm. que corresponden a un volumen útil de 9,4 m<sup>3</sup>.

—3.658 mm. que corresponden a un volumen útil de 12,3 m<sup>3</sup>.

Como en los otros modelos de la Serie 50, el usuario puede elegir entre 4 motores (dos de los cuales son diésel), 3 cajas (4 velocidades, 5 velocidades o automática) y una gran variedad de opciones.

PAGINA A CARGO DE M. MORENO

## ACUERDO ENTRE PEUGEOT-CITROEN Y CHRYSLER CORPORATION

PSA Peugeot - Citroen anuncia la firma, con Chrysler Corp., de una cooperación industrial y comercial entre los dos grupos. Los acuerdos definitivos deberán estar terminados antes del 1.º de junio próximo.

En el terreno comercial, estos acuerdos tratarán, principalmente, del refuerzo progresivo de la Red Peugeot en los Estados Unidos y en el Canadá, con el fin de permitir a Peugeot extender su gama en la categoría de los vehículos europeos medios y altos y de aumentar sus ventas, para alcanzar el nivel de los de sus principales competidores europeos; se prevé, igualmente, que Chrysler en laborará con Peugeot en la adaptación de estos modelos a las condiciones de los mercados americano y canadiense.

En lo que se refiere al campo industrial, estos acuerdos supondrán

- + El suministro, por parte del grupo PSA Peugeot-Citroen, de motores Diesel, destinados a los vehículos de Chrysler Corp. y, en general, el intercambio de órganos y de componentes de automóviles de diversa naturaleza.
- + En el marco de un plan a medio plazo, el desarrollo mutuo y la producción por parte de Chrysler, en los Estados Unidos, de un nuevo vehículo consecuentemente de estudios, ya en curso, por parte de Peugeot; las diferentes versiones de este futuro coche, destinado a los mercados americano y canadiense, serán comercializadas por ambas marcas y por la red de cada uno de los dos grupos.
- + Empezar el estudio, en común, de un vehículo comercial ligero.



CRITICA DE EXPOSICIONES

**CARLOS PUNTIS, EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES - EXPOSICION HOMENAJE A BERNARDO SANJUAN, EN GALERIA DERA - OOSTERLYNCK Y VICTOR ANDREU, EN GALERIA BEARN - «TRES PINTORS MENORQUINS», EN GALERIA BYBLOS - J. FIOL RAMONELL, EN GALERIA ALMUDAINA - CARLOANDRES, EN GALERIA DANUS**

**CARLOS PUNTIS**

Por su trabajo, evolución creativa y personalidad, Carlos Puntis siempre se ha destacado como uno de los pocos pintores de cuerpo entero que tenemos en Baleares.

Sin triunfalismos, con toda imparcialidad, escasos son los paisajistas cuya obra, a lo largo de los años, haya salido indemne de tantos juicios críticos. Ahí está la de Carlos Puntis como excepción.

En sus interpretaciones paisajísticas y marinas, el pintor comienza ideando cada asunto

sobre la base de una estructura dibujística y compositiva de firme planteamiento; arquitecturas, masas y espacios ocupan el lugar idóneo sin artificios ni desequilibrios.

Ahí es cuando entra en juego la soberbia paleta de Carlos Puntis, elegante, segura, magistral en el diálogo entre grises metálicos y rosados, cierta en la matización de temperaturas cromáticas.

La sensibilidad de Puntis alcanza altas cotas expresivas en la interpretación de la luz, el pintor sabe calibrar insensiblemente sin ofender con estallidos ni agazaparse tras tibias

soluciones luminicas. Todo ello, completado y dignificado tanto por la tensión plástica que vibra en el lienzo como por la emoción que transmite cada centímetro cuadrado, hace que los paisajes y marinas de Puntis, esa pintura de cuerpo sano y alma tranquila, merezcan nuestro más sincero y convencido elogio.

**EXPOSICION HOMENAJE A BERNARDO SANJUAN**

Emotivo y merecido el homenaje que la Galería Dera rinde al desaparecido pintor catalán Bernardo Sanjuán, Exposición que, después de las sentidas palabras de presentación pronunciadas por Gaspar Sabater Serra, pudo el numeroso público asistente admirar a través de una colección de las mejores obras de Sanjuán.



OLEO DE BERNARDO SANJUAN

nista levantina, el artista, como cita Vizcaino Casas en la presentación del catálogo "tiene una especie de magia para agarrar la luz y meterla en sus cuadros". Una luz de limpia transparencia que realza y dignifica todo lo que toca.

José Lull es un pintor que goza interpretando lo instantáneo de un momento fugaz, sea la luz que va resbalando por entre paredes y ventanas, sea el instante en que dos crios se lo juegan todo a canicas o la complicidad del pintor con dos monaguillos que buscan vino de misa por los armarios de una sacristía.

Anécdota, poesía, homenaje pictórico a lo cotidiano para el cual José Lull se entrega con toda su técnica, su personalidad y su temperamento para lograr que cada figura pertenezca a su ambiente, que cada color armonice dentro de un conjunto cromático, que la luz de vibración y volumen ilumine a objetos y personas y, en suma, que cada lienzo nos presente un paisaje a veces entrañable y en ocasiones melancólico de la vida, de una realidad vista con ojos limpios, experiencia técnica de muchos años y de gran respeto por la obra de creación.

Los óleos de José Lull no dudamos que aquí, en Palma, serán acogidos con el mismo entusiasmo con el que han sido recibidos tanto en la península como en el extranjero. — (Remitiño).

**OOSTERLYNCK**

Todo ese espíritu juvenil, transparente y sumamente experto a la vez que me ha sugerido la pintura de Oosterlynck habría que buscarlo, digo yo, no sólo ya en las posibles sabidurías técnicas del artista que no son pocas sino también en la sana libertad de concepto con la que nos plantea sus obras.

Oosterlynck va componiendo, sin más arbitrariedades que las que le dicta su "conciencia" creativa, un diálogo entre racional y fantástico con elementos de cuna natural y arquitecturas cubiladas.

Un pájaro hecho esquema azul unas frutas obvias, una barca "dicha" y sentida en dos figuras geométricas, son detalles parciales de esa obra escueta formalmente pero bien



OBRA DE CARLOS PUNTIS

**«TRES PINTORS MENORQUINS»**

Con la actual muestra que se exhibe en Byblos, esa galería a la que hay que reconocer como una de las pocas insubornables en lo que a calidad se refiere, se nos acude el olvido en que aquí tenemos a la joven pintura menorquina, Olvido importante si aceptamos como representativas las obras de Pacific, Pere Pons y Calvet, "tres pintors menorquins".

En los dibujos de Pacific encuentro una enorme inquietud comunicativa, ello le lleva a condensar los elementos alegóricos y testimoniales de que hace uso dentro de un planteamiento entre surreal y erotizante del asunto. En todas sus obras observo un buen funcionamiento tanto del hecho plástico en sí como de su contenido expresivo.

Pere Pons une a su condición de serio dibujante, una personalidad creativa en la que la imaginación rige y dirige. En sus composiciones con figura Pere Pons, ayudado por la fuerza poética y sensible de lo onírico, nos habla de mundos mejores, de soledad plenamente gozada y de crítica a una sociedad materialista y beligerante.

Completando el tríptico tenemos a Calvet, pintor cuyos

esquemas veo muy cercanos al mundo surrealista. En sus témperas y dibujos, Calvet va componiendo una serie de elementos geométricos y reales cuyo diálogo flota en el tiempo y en el espacio de un entorno inquietante, a caballo entre lo objetivo de los elementos y lo subjetivo de su interrelación.

**J. FIOL RAMONELL**

Oleos y algunos pasteles expone J. Fiol en una muestra que abarca las temáticas de paisaje y marina. Pintor de coloraciones pesadas, hasta opacas en ocasiones, Fiol cae en algún que otro desequilibrio lumínico y de entonación.

La represión del gesto, corto y refrenado es menor en los temas de marina y en algunas notas de pequeño formato.

**CARLOANDRES**

Oleos y témperas con temas paisajísticos y urbanos presenta Carloandrés en su muestra de galería Danús.

Carloandrés, pintor de paleta comedida e inclinado por la pintura de texturas interpreta cada encuadre con una gran preocupación por el soporte (lienzo).

En las témperas el pintor combina la serie de toques aguados con gestos pastosos que confieren mayor plasticidad al tema.

D. RAMIS CAUBET

**Mañana, en la galería «JAIME III» LA PINTURA Y LA LUZ DE JOSE LULL**

Una importante exposición va a ser inaugurada mañana lunes en la galería "JAIME III" de nuestra ciudad, se trata de una selección de la mejor producción pictórica del artista José Lull.

José Lull, nacido en Valencia en el año 1933, y uno de los principales representantes de la pintura de paisaje y de figura del panorama mediterráneo, comenzó su carrera artística en la reconocida Escuela Superior de Bellas Artes de San Carlos, allá en su Valencia natal, completando su preparación técnica en Madrid, París, Munich y Amsterdam.

De su estudio instalado en Gandía (Valencia) han salido las obras que, año tras año, se han convertido en embajadoras del paisajismo español en importantes galerías de arte de Bonn, Caracas, Düsseldorf, Tokio, París, etc. Reconocimiento que, por ejemplo en Italia, le supuso a José Lull ser nombrado, en el año 1978 Académico con medalla de oro de la Academia Italiana de las Artes, las Letras y las Ciencias.

Numerosas son las publicaciones especializadas y los artículos periodísticos que han tratado sobre la vida y la obra de José Lull, figurando el artista en varios diccionarios del Arte contemporáneo tanto nacionales como extranjeros.

La obra —los óleos— de José Lull hunde sus raíces en lo mejor de la escuela lum-

Paisajes, composiciones, bodegones, retrato, son temáticas características en la pintura del fallecido maestro asuntos dominados por Bernardo Sanjuán gracias al gran concepto en construcción y composición que siempre le distinguió. En sus lienzos, el pintor, con esa paleta tan suya y vibrante de color concibió la naturaleza como un inmenso campo de investigación cromática y estructural; parceló cielos cubió arquitecturas, hizo un símbolo del olivo y enseñó geometría al paisaje. Paredes cualidades se observan en sus óleos de bodegón y naturalezas muertas auténtica demostración de clarividencia distributiva y plástica.

En suma una muestra en recuerdo de un verdadero pintor que nos deja una gran obra y un enorme vacío.

alimentada en coloración y valores plásticos que nos presenta el artista flamenco.

**VICTOR ANDREU**

La cerámica, como técnica factible de investigación y búsqueda, es una de las "rara avis" del panorama expositivo. Existe, en general, un conformismo conceptual bastante extendido en dicha técnica.

Victor Andreu, con su exposición, viene a ser un poco la excepción que confirma la regla. En la colección de piezas presentada observo un incansable trabajo de análisis sintetizador de la forma que va huyendo del tan socorrido formato - recipiente decorativo para adentrarse en planteamientos voluminados y distorsionados por el impulso abstracto y elemental del artista en vivo, con un absoluto rechazo hacia las formas y composiciones tradicionales.

En las obras enraizadas en la anatomía el ceramista acentúa lo subjetivo de la expresión corpórea hasta sus últimas consecuencias investigación de posibilidades conceptuales que se hace extensiva a las restantes piezas modelo de inteligencia compositiva, condensación de impulsos libres y buenas soluciones al sempiterno binomio temperatura - material.

**NOTAS DE ARTE**

Juan Calvo, pintor cuya obra goza de un reconocido prestigio no sólo ya entre el público mallorquín sino también en muchos países de sudamérica parte de nuevo hacia aquellas tierras para inaugurar en Medellín (Colombia) una muestra de sus últimas obras. Exposición que de buen seguro obtendrá el mismo éxito que las anteriores. Suerte y enhorabuena, Juan,

**GUIA DE EXPOSICIONES**

- = CIRCULO DE BELLAS ARTES (salas A y B).-- Calle De la Unión, 3.
- Oleos y pasteles de Carlos Puntis.
- = CIRCULO DE BELLAS ARTES (sala C).-- Calle De la Unión, 3.
- Acuarelas de Matias Sansó.
- = GALERIA XALOC.-- Calle Agua, 3.
- Obras de A. Baiget.
- = GALERIA DANUS.-- Calle Danús, 3.
- Exposición de J. R. Torrent.
- = GALERIA BEARN.-- Calle Concepción, 6.
- Oleos de Oosterlynck y cerámicas de Victor Andreu.
- = GALERIA RUBINES.-- Calle San Jaime, 11.
- Paisajes de Rafael Pomar
- = GALERIA DERA.-- Calle San Jaime, 6.
- Exposición - homenaje a Bernardo Sanjuán.
- = GALERIA JAIME III.-- Avenida Jaime III, 25.
- Exposición de José Lull.
- = GALERIA ALMUDAINA.-- Calle Morey, 7.
- Paisajes de J. Fiol Ramonell.
- = GALERIA BYBLOS.-- Avenida Argentina, 16.
- Pacific, Pere Pons y Calvet: tres pintors menorquins.
- = GALERIA ART - FAMA.-- Centro comercial "Los Geranios".
- Oleos de A. Pomar y Rullán.
- = GALERIA ROCH MINUE.-- Centro comercial "Los Geranios".
- Cerámicas de J. Poquet.
- = SALA PELAIRES.-- Calle Pelaires, 23.
- Exposición - homenaje a Joaquim Mir, de Guinovart.
- = GALERIA 4 GATS.-- Calle San Sebastián, 7.
- Obras de Pilar Palomer.
- = GALERIA ARIEL.-- Calle San Bernardo, 16.
- Exposición colectiva de obra gráfica.
- = GALERIA 19.-- Calle Conquistador, 7.
- Fotografías de Gustavo Aguerre.
- = GALERIA UNIVERSO.-- Calle Muntaner, 5.
- Obras de Baldoño.
- = SALA REMBRANT.-- Calle San Cayetano, 1.
- Grandes maestros acuarelistas ingleses del siglo XIX.
- = GALERIA DENARIO.-- Calle Olmos, 5.
- Pinturas siglos XIX y XX Muebles y antigüedades.
- = GALERIA CAOBA.-- Travesía comercial Jaime III.
- Oleos y acuarelas siglos XIX y XX
- = GALERIA JOAQUIM MIR.-- Calle Concepción, 28 - 1.º.
- Obras de E. Vich Próxima exposición de Carlos D. Espiro
- = GALERIA DIBUIXOS.-- Calle San Pedro Notasco, 12.
- Dibujos de Alfons Sard.



**RUBINES**  
GALERIA DE ARTE

GALERIA D'ART San Jaime, 11 - PALMA - Tel. 217559

**EXPOSICION DE**

**RAFAEL POMAR**

**Hasta el 22 de febrero**



NOTICIARIO

CAMEL, ENTRE LOS TRES MEJORES

Con «PINK FLOID» y «GENESIS», «CAMEL» entra a formar parte de la trilogía de los mejores grupos de la música pop internacional.

El grupo lleva funcionando como banda desde 1971. Calificada por críticos, aficionados y músicos como una de las más progresivas e inspiradas bandas de lo que se ha venido a llamar rock progresivo, en realidad y concretamente lo que nos han ofrecido es una de las páginas más ricas y bellas de la música de nuestro tiempo.

El octavo álbum de su carrera, el que ahora nos ofrecen, el «CAN SEE YOUR HOUSE FAROM HERE», nos confirma el juicio que sobre el grupo teníamos. La reestructuración de la banda ha sido total: Del anterior disco «BREATHLESS» solo se mantiene dos componentes: el líder y guitarrista ANDREW LATIMER y el baterista ANDY WARD. Como viene siendo habitual en la banda desde hace una temporada, el puesto de teclados está ocupado por dos personas: KIT WATKINS, americano y tocando desde la edad de cinco



años, y JAN SCHELHAAS, que estuvo tocando en los años «60 en diferentes bandas de Liverpool y más tarde en los legendarios CARAVAN. La formación se completa con COLIN BASS en la guitarra bajo. El perfecto acoplamiento de unos profesionales con tan larga experiencia,

dirigidos por ANDREW LATIMER, es palpable a lo largo y ancho de un disco que bien podríamos calificar de magistral. La investigación y búsqueda del nuevo sonido, unido a la inspiración a la hora de meter la melodía, los juegos armónicos y la letra adecuada hacen mantener la

atención en vilo de quien los escucha. La riqueza del sonido unido a lo agradable y pegadizo del «YOUR LOVE IS STRANGER THAN MINE» van a convertir este tema en favorito de los que buscan calidad en su discoteca.

JANIS IAN, LA GRAN SORPRESA

"Si te trato como a un número  
Es porque no recuerdo tu nombre  
Fíjate otro cigarrillo  
y ayúdame a olvidar porque volví  
Tú corres demasiado aprisa  
Tú vuelas demasiado alto..."

JANIS IAN corre aprisa, vuela alto, pero nunca demasiado como para perderle la vista. Janis ha cambiado siempre codo con codo con su público y ha estado tan cerca de todo, que decir ahora que la va a conseguir con una sola canción puede sonar a fábula, vértigo o borrachera de éxito...

Profesional de la música desde los 14 años, hoy creemos el momento clave de su carrera una vez hallado el equilibrio entre madurez y popularidad. Terriblemente sincera y directa, Janis nunca ha desestimado las listas, los números uno, los discos de platino. Claro que, con una condición... mantener a salvo su propia libertad y, ante todo, su capacidad creativa. Y el que haya grabado un tema supercomercial como es «Fly Too High» sólo quiere decir que ha aceptado entrar en competición, adaptándose a los nuevos tiempos. «He gozado mucho haciendo este disco. Tanto o más que con «between the lines». Le he dedicado muchos meses, primero con la composición, más tarde con la producción. Quería darle al público un disco que pudiera escuchar una y otra vez sin cansarse... y a la vez sorprenderla».

«Efectivamente, «Fly too high» —o «Vuela alto» si preferes— es la gran sorpresa. Producido y compuesto por Giorgio Moroder, inventor del llamado sonido «Disco» y la propia Janis, «Fly too high» es uno de los cortes más excitantes de su nuevo álbum «Night rains» además del tema central de la película «The foxes» que protagonizan Jodie Foster y Sally Kellerman.



COMENTARIOS

RAIMON: «QUAN L'AIGUA ES QUEIXA»

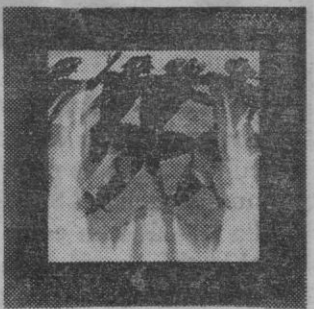
Después de tres años prácticamente en silencio vuelve el cantante de Jativa al mundo discográfico con un álbum titulado «QUAN L'AIGUA ES QUEIXA» en el que se recopilan doce nuevos temas del artista. Este disco ha sido grabado en los Estudios Gema de Barcelona gracias al contrato que han firmado Raimon y la multinacional RCA. Sabemos por otra parte que la discográfica va a lanzar en breves fechas una importante campaña de promoción del cantante valenciano.



SANTANA: «MARATHON»

Capítulo aparte merece esta presentación de un L. P. que con un poco de retraso llega a través de esta página. Este álbum es el número once de su discografía desde que Carlos Santana se decidiera allá por los años sesenta y seis su dedicación a la buena música. «Marathon» marca el retorno de Santana con una producción de Kéit Olsen bajo el marco del rock.

Esta grabación es doble novedad también por la formación del grupo, como siempre Carlos Santana a la guitarra, Alexander J. Ligertwood como nuevo vocalista Graham Lear a la batería, Aian Pasca (que ha tocado con Bob Dylan, Money, etc.) a los teclados Raúl Rekow se encarga de los bongos, congas y percusión en general, Armando Peraza también está liado con la percusión. Volviendo a la guitarra acompañan a Carlos el bajista David Margari y Chris Solberg a la ritmica/solista.



Este L.P. como antes ya anunciábamos marca una década del grupo. Ha sido disco de oro en USA, TOP 5 en Austria y Nueva Zelanda y se han vendido más de 100.000 Lps. en Francia e Inglaterra en tan solo tres semanas. ¡Cas! nada!

NEIL DIAMOND: «SEPTEMBER MORN»

Desde luego Neil Diamond es noticia haga lo que haga. Ahora se está lanzando al mercado nacional su última producción, «September Morn» es el título de su clape número quince. Aunque nosotros tan solo hemos podido oír dos temas de este álbum los bastan para saber que será tan bien acogido como los anteriores. Este disco consolida aún más el in-

confundible estilo de Neil como baladista. Nosotros nos adherimos totalmente al «New York Times» cuando calificó a Neil Diamond como parte de la historia de la música. También existe un single que ha sido lógicamente extraído del álbum en el que contempla en su cara «A» precisamente el tema que da título al álbum. Muy recomendable.

ISAAC HAYES: «DON'T LET GO»

1972, un nombre sale de la oscuridad y poco a poco se va afianzando. Empezará a llegar los éxitos. Primero «Hot Buttered Soul», después «Isaac Hayes Movement» más tarde «To Be Continued» y así llega el álbum que podríamos decir le hizo recorrer el mundo entero: «Shaft». Después vendría otro álbum «Jo» hasta llegar a «Blac Moses». Toda una carrera de éxitos siempre en L.P. Había nacido un estilo nuevo, una nueva forma de decir las cosas.

Después de estos años de trabajo, Isaac volvería a la oscuridad, hasta firmar con Polydor, con la cual lanza dos discos durante 1977 y el '78: «For the shake of love» y «New Horizon», sin grandes consecuencias internacionales. Sin embargo en 1979 Isaac vuelve a surgir con la música que él quería y con la que obtuvo tantos éxitos, pero para poder lograr captar la atención, buscó la llave del momento para uno de sus temas, el sonido disco, y así nació una canción: «DON'T LET GO», que da título a su nuevo LP y número 1 en las discotecas, además de subir muy fuerte en las listas de USA. Muy recomendado para los amantes de la música disco.

SERIE BEARVILLE

El sello Edigsa se abre camino entre el mundo de la música Pop y Disco con la introducción en nuestro país del sello «Bearville». Una colección de cantautores de diferentes estilos, pero con la constante común de la calidad. Tres son ya las grabaciones de dicho sello que hemos recibido; Randy Vawarmer, nombre difícil de un cantante norteamericano que puede dar mucho que hablar, nacido en Denver, Colorado y seguidor de las corrientes «Gospel», Randy es un firme candidato a ser reconocido entre los mejores del R & B.

cantantes de color y la musicalidad de los roqueros, sus temas son interpretados por grupos como «April Wine», «Billi Haley», «Herman's Hermits» etc., su música discotequera ya se escucha en todo el mundo y sin olvidarnos del hecho de provenir del Caribe, altísimo salsero que resalta sobre su perfecta forma de componer, nos augura un éxito seguro.

Tony Wilson, antiguo componente del grupo «Hot Chocolate», reúne la fuerza de los

Norma Jean, la cantante del conocido grupo «Chic», se introduce como solista con igual sonido y estilo lo que puede encasillar a Norma y oscurecer el verdadero valor como intérprete; su canción, muy disco, no tendrá la aceptación que cabría desear, pero bienvenida sea Norma Jean.

Página a cargo de JORDI CASANOVAS y ARMANDO POMAR

NOVEDADES

En esta nueva sección vamos a dar cabida todas aquellas producciones y lanzamientos del mercado nacional. La valoración se efectúa por los asteriscos que acompañan a cada título, de la siguiente manera: X = mediocre; X X = interesante; X X X = recomendable.

FLASH

- DESDE el pasado día 3 el dúo LOS PECOS están intentando conquistar el corazón de las quinceañeras americanas. Ellos han emprendido una gira por todo América del Sur. También está proyectado que se desplacen hasta los Estados Unidos.
- BOTONES, el dúo que ha conseguido su fama a través de la banda musical «Don Quijote de la Mancha» con el Tema «Don Quijote y Sancho» se nos ha vuelto contestario. Ahora lanzan otro single, que como tema principal presentan «Bésame Mami». Dicen que es un tema de protesta infantil, nosotros aún no lo hemos oído, pero esperamos que sea más suave que el «libro rojo del cole».
- BOB DYLAN, el judío converso ha encontrado su mina con la nueva producción «ANIMALS». Todo el mundo critica a BOB, pero todo el mundo compra su nuevo disco, y es que DYLAN es Dylan y no le des más vueltas.

Intérprete	Título	Modalidad	Valoración
COBOS	«Un paso más allá»	single	XX
LOS CHORROS	«Seguimos igual»	single	XX
MADNESS	«Un paso adelante»	single	XXX
J. D. SOUTHER	«You're only lonely»	single	XXX
DANDY VANWARMER	«Cuando más te necesitaba»	single	XXX
CUCHARADA	«Desconcierto flamenco»	single	X
NORMA JEAN	«Sorcerer»	single	X
IAN DURY	«Sex and drugs and rock and roll»	single	XXX
JIMMY BUFFETT	«Aletas»	single	XXX
LOS PECOS	«Háblame de tí»	single	XX



# JANER MANILA SERA TRADUCIDO PARA INGLATERRA Y ESTADOS UNIDOS



Gabriel Janer Manila es un hombre que en estos momentos es noticia dentro del mundo de la cultura, y lo es por partida doble: por el estreno de una polémica obra de teatro, «Faula», de la que se ha hablado en estas páginas, y lo es, también, por el hecho de que una editorial inglesa acaba de adquirir los derechos de traducción para todo el mundo de su libro «La problemàtica aducativa dels infants selvàtics: el cars de "Marcos"», aparecido en el mes de agosto último.

Con este tema de fondo nos hemos reunido con él con el ánimo de hablar, en primer lugar, de la falta de trascendencia que suele tener nuestra cultura más allá de nuestras fronteras...

--El gran problema de nuestra cultura, de todo aquello que se produce culturalmente en esta tierra es que difícilmente traspasa las fronteras de esa misma tierra, y me refiero, casi, a las de la propia ciudad de Palma. Y eso es por dos motivos: primero, ante todo, porque en esta tierra fácilmente montamos hombres de paja, con mucha facilidad; tenemos que inventar mitos constantemente aunque sólo sea para destruirlos. En se-

la verdad.

Podría hacerse de alguno de nuestros narradores, por ejemplo, o de alguno de nuestros poetas, una antología breve, muy breve, que podría ser traducida y admirada en cualquier país del mundo...

## LA IMAGEN DE NUESTRA CULTURA

--¿No implicaría ello una fortísima purga, en el sentido de que obligaría a decantar quiénes son los que realmente representan algo en la cultura y quiénes son, realmente, los que crean la imagen de esa cultura...?

ma. Según está enunciado, nos encontramos, con "Marcos", con un libro que no pertenecería a la cultura de aquí. Por otra parte, un aspecto a tener en cuenta es el de que una importante parte de la gente que trabaja e investiga en la Universidad Balear lo hace conscientemente en castellano, intentando dar, así mayores posibilidades de difusión a su trabajo...

--Posiblemente ello responde a un error de planteamiento.

Sobre lo primero que has dicho de si el trabajo sobre Marcos pertenece a nuestra cultura o no, yo tengo que responderte que sí pertenece a ella, porque yo elegí que así fuese. Desde el momento en que yo decidí hacer este trabajo, un trabajo que se ha dado en el ámbito de otro cultura, en otro marco cultural, yo decidí hacerlo desde aquí, no sólo en cuanto que nos afecta --hay una parte de la historia que nos afecta a nosotros, y hacerlo, además, en la lengua de aquí, es porque yo soy un trabajador de la cultura, de nuestra cultura. Así pues, me parece que es, plenamente, un trabajo de es-

de lectores en catalán, es testimonialista?

-- Toda cultura es testimonialista, todo lo que se hace es, querámoslo o no, testimonio, lo es siempre y es un testimonio de nuestra tierra.

Por otra parte, una cuestión que tu has planteado, la de la difusión, no me parece el principal problema. Precisamente, una de las alegrías es la que el libro de "Marcos" se traduce al inglés y no ha llegado a él a través del castellano; no es que tenga nada contra el castellano, pero el hecho es que no ha llegado al inglés a través de él y para mí esto significa destruir la idea de que sólo se puede llegar a grandes públicos o a editoriales lejanas a través del castellano o a través de un idioma mayoritario.

La editorial inglesa que se interesó por el libro buscó una persona inglesa que supiese catalán, a fin de que pudiese presentar un informe del libro, y, cuando lo tuvieron, se buscó un traductor, porque les interesaba. Primero les interesó el tema; después, cuando tuvieron el informe, buscaron el traductor.

Esta editorial inglesa no sólo ha adquirido los derechos del libro para publicarlo en inglés en Inglaterra, sino que también los ha adquirido para publicarlo en inglés en Estados Unidos, y eso lo remarco, porque los libros editados en Inglaterra no se exportan generalmente a EE.UU., sino que el editor inglés vende los derechos de autor a un editor estadounidense. Asimismo, el editor inglés ha comprado los derechos de edición del libro en todos los idiomas del mundo, y es curioso, pero he tenido que enfrentarme con él, casi pelearme, pues quería, también, los derechos en castellano, lo cual es, ya, grotesco.

En este momento todavía estamos en tratos con respecto a este punto; todavía no está decidido si él será el dueño del libro para traducirlo al castellano, aunque yo me he ofrecido para hacer la traducción al castellano, y espero que así sea.

--Por último, podrías explicarnos un poco el proceso que te condujo a escribir este ensayo.

--Yo hubiese podido hacer varias cosas con el material de "Marcos". Una de ellas era escribir una novela, que era la intención de la persona que me hizo conocer a Marcos, y yo iba con esta idea. Hubiera sido algo así como una novela "verité".

Posteriormente, decidí hacer de ello un estudio y dentro de él poner su relato como principal documento en el que yo había basado mi trabajo y pensé que ello tendría un interés extraordinario para un público mayoritario. Ayuda a pensar esto el hecho de que yo hice un trabajo a nivel general, de pedagogía general, en el sentido de que no abordé un aspecto concreto del caso, sino que hace un plantea-

miento general del tema, primero desde una perspectiva mítica y después desde una perspectiva científica para ver todo lo que se ha producido en el mundo sobre este tema, qué canales de estudio existen para examinarlo.

Esto está planteado de tal manera que hubiese podido hacer que el libro hubiera sido para un público culto, pero amplio, cosa que no ha sido. La gente se ha creído que era un libro sólo para especialistas.

Estas son las primeras declaraciones hechas por Gabriel

Janer Manila después de conocerse la noticia de la adquisición, por parte de un editor inglés, de los derechos de traducción a todo el mundo de su libro sobre Marcos, el niño selvático de Sierra Morena.

Con ellas se nos plantea una enorme cuestión ¿hemos tenido que esperar un acontecimiento de esta magnitud para reconocer la importancia de este ensayo, o, quizás, habrá que esperar a la traducción castellana de dicho editor?

BIEL RULLAN

## «NUESTRA CULTURA APENAS PASA DE LA CIUDAD»

gundo término, porque tenemos una cultura evidentemente marginada y, claro, esta marginación pesa de una forma absoluta y eso quiere decir que posiblemente faltan unos caminos, unas posibilidades de promoción y de expansión.

—Quisiera que nos ampliaras un poco lo que acabas de decir en dos sentidos, porque la incógnita es saber si nuestra cultura es una cultura marginada o marginal, debido, quizás, a una posible falta de entidad y, por otra parte, es importante saber hasta qué punto la creación de esos hombres de paja no responde a la necesidad de creer que sí existe esa cultura, puesto que existen los hombres que la cultivan...

--Yo creo que las dos cosas. Es evidente que hay mucho humo y que esto que apuntas es verdad, aunque no es toda



--Yo creo que esa imagen no es cierta, la gente no se la cree no acaba de creérsela; a veces nos gusta engañarnos, autoengañarnos, pero, en el fondo, no nos lo creemos, muy en el fondo tenemos las ideas, supongo, un poco claras.

Hay mucho humo, muchas ganas de hinchar la bola. Ahora bien cuando exprimes el limón pueden quedar una serie de trabajos de investigaciones que valen la pena. Se trata de encontrarlas y puede ser se pierden en un maremagnum de hojarasca.

—Tú sabes que hay un planteamiento que mantiene que la "cultura nacional d'Illes" es una cultura que debe ser hecha sobre cuestiones concretas enraizadas en el pueblo de Les Illes y en nuestro idio-

ta cultura nuestra.

Si el caso de Marcos hubiese caído en manos de unos profesores ingleses, norteamericanos o franceses, hubiesen hecho el trabajo desde su propia cultura, desde su propia lengua, y el libro habría terminado, entonces, otro enfoque.

Es evidente que cualquier tema del mundo tratado desde aquí y con la perspectiva, la problemática de aquí, pertenece a nuestra cultura.

## EL CASO DE

### «MARCOS»

—¿No crees que, en todo caso, esta cultura, teniendo en cuenta el bajo porcentaje

Las tentaciones de IBEROJET con sus viajes

# "Fortuna"

AHORRE CON "FORTUNA" PLAZAS LIMITADAS

LAS PALMAS una semana en régimen H. D. Hotel *** desde	16.350
TENERIFE una semana en régimen H. D. *** desde	17.000
LAS PALMAS / TENERIFE una semana (4 noches LPA/3 noches TCI) desde	16.495
LAS PALMAS / TENERIFE dos semanas (7 noches LPA/7 noches TCI) desde	20.625
LONDRES una semana de lunes a lunes en régimen de H. D. Hotel turista	11.275
LONDRES fin de semana de viernes a lunes en régimen H. D. Hotel turista	12.150
LONDRES semana comercial de lunes a viernes en régimen de H.D. Hotel turista	12.590

SALIDAS TODOS LOS LUNES DESDE PALMA DE MALLORCA

Otras categorías de hoteles con precios "FORTUNA" Condiciones especiales para niños. Obsequio viaje de novios.

Para información y reservas en su agencia de viajes.

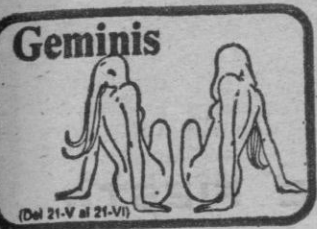
ES UN SERVICIO

# iberjet

ni más ni menos.



LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)

Avanzará en todos sus proyectos bajo el impulso de novedad que le provocará la primavera que se avecina. Los viajes serán importantes para establecer nuevos contactos, que tendrán una gran importancia. La primera mitad de la semana se hallará bien aspectada para el amor.



**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)

Sus relaciones sociales mejorarán notablemente. Las diferencias que le han venido separando de sus íntimos pueden ser solucionadas a lo largo de estas fechas. Llegará a sus manos una información muy útil, que le permitirá obtener unos resultados de carácter permanente.



**Escorpio**  
(Del 24-X al 22-XI)

Las condiciones para que se autorrealice este año están dadas. Sus ingresos los volcará en el hogar y en su atuendo personal. Días de gran importancia para los intereses del corazón, para iniciar un noviazgo y lograr despejar ciertas complicaciones sentimentales.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 22-IX)

Se verá dotado de una gran habilidad para encauzarse en ciertos medios, que le permitirán alcanzar el triunfo en cada una de las gestiones que afronte, siempre que no se deje arrastrar por el hechizo de un conocimiento. Sus familiares pretenderán imponerse a toda costa.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)

Esta semana contará con diferentes planetas a su favor y en su contra. En cuanto a las influencias adversas, podría decirse que la mayor parte tendrán origen en su organismo: depresiones, accesos de cólera y desniveles emotivos. Lo mejor será no prestarse a ningún juego negativo.



**Acuario**  
(Del 21-I al 19-II)

Comoine lo ideal con lo real, si pretende resultados sentimentales. Los hechos concretos para el amor resultarán muy ténues. Lo mejor será que no se deje seducir. Algo que debe tener en cuenta: evite el trato con quienes pretenden engañarle con falsas promesas.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Piscis**  
(Del 19-II al 20-III)

En el campo laboral se avencinan una serie de cambios que le aportarán rápidos ingresos y soluciones casi radicales. También se librará de esas adversidades que ponían una sombra de temor ante su bienestar. Esas comidas especiales pueden jugarle una mala pasada.



**Capricornio**  
(Del 22-III al 20-IV)

Le esperan unas fechas de conciliación con la vida, especialmente si hasta ahora ha venido sufriendo momentos ingratos. Aproveche las circunstancias más ventajosas para determinar cambios, y toda clase de evoluciones, de proceder así, logrará superar cualquier bache.



**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)

Lentamente verá como se afirman sus bases afectivas. Todo el abanico multicolor que se le ofrece, traerá aparejados satisfacciones espirituales y un descanso que facilitará el acercamiento a la paz y a la armonía sentimental. Sea fiel a sus principios más firmes.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Tauro**  
(Del 21-IV al 20-V)

Notará que el dinero se le evapora como por arte de magia, debido a que los gastos extras surgirán por doquier. Todo ello creará a su alrededor estados hostiles. Surgirán disputas con facilidad, que sólo aliviará la circunstancia de estar viviendo unas fechas negativas.



**Leo**  
(Del 23-VII al 23-VIII)

No siga el consejo de los demás, ni se haga eco de ninguna promesa que venga de personas poco respetables. Necesitará de toda su paciencia, tolerancia y comprensión, debido a que los problemas sentimentales se agudizarán. La semana próxima puede resultar una amenaza.



**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)

Económicamente su desempeño personal se mostrará sumamente activo. Le será necesario ajustarse a un criterio práctico, para sortear días que se tornarán críticos. El panorama se desarrollará con grandes obstáculos, que le impedirán destacarse en sus ocupaciones.

PROGRAMA PARA HOY

- 9,45: CARTA DE AJUSTE (c)
- 10,05: HABLAMOS (c)  
Informativo dominical especialmente dirigido a los espectadores sordomudos.
- 10,30: EL DIA DEL SEÑOR (c)  
Retransmisión, desde los estudios de TVE en Prado del Rey, de la Santa Misa.
- 11,15: GENTE JOVEN (c)
- 12,15: SOBRE EL TERRENO (c)  
Información deportiva de última hora. Incluye reportajes, entrevistas y conexiones con los lugares en que se están celebrando encuentros de interés general.
- 13,30: EL CANTO

- DE UN DURO «LA PESCA» (c)
- 14,00: SIETE DIAS (c)  
Bajo esta rúbrica se emite un informativo en el que se profundiza en las principales noticias de la semana, tanto a nivel nacional como internacional.
- 15,00: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)  
(Primera edición)
- 15,30: LA CASA DE LA PRADERA: «VUELTA AL COLEGIO» (c)  
(Primera parte)
- 16,30: FANTASTICO 80 (c)  
Programa que cubre la tarde de los domingos, presentado y dirigido por José María Iñigo.
- 18,30: LA BATALLA DE LOS PLANETAS: «GRAN ASALTO ROBOT AL ORO» (c)
- 19,10: 625 LINEAS (c)  
Espacio Informativo domi-

- nical que se basa en adelantar la programación de Televisión Española para la semana siguiente.
- 19,50: INFORMACION DEPORTIVA (c)
- 20,15: ESTRENOS TV. «LAS ARTILLERAS» (c)  
Una caravana de colonos, compuesta exclusivamente por mujeres recibe la petición de ayuda e incorporación al grupo de un individuo llamado Chambers, que dice ser inspector de ferrocarriles, pero que en realidad no es más que un bandido que ha despedido a su jefe de un botín considerable y ha huido.
- 21,30: NOTICIAS DEL DOMINGO (c)  
(Segunda edición)
- 22,00: ESTUDIO 1: «LA SONRISA DE LA GIOCONDA», de Aldous Huxley.
- 23,55: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

- 15,15: CARTA DE AJUSTE (c)
- 15,32: LOS CASOS DE ROCKFORD (c)  
«BLANCO SOBRE BLANCO Y CASI PERFECTO»
- 16,25: VICKIE EL VIKINGO: «EL BARCO VOLADOR» (c)
- 16,45: OPEN BRITANICO DE GOLF 1979.
- 17,45: JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO
- 18,30: UNA CALA EN EL PARAISO «EL ULTIMO «LUAU» AL ROJO VIVO»
- 19,15: LA MUSICA
- 20,15: LARGOMETRAJE «CICLO LUIS CUADRADO «CANTADO A LA VIDA»
- 22,00: LA DANZA (c)
- 22,30: A FONDO: «JEAN DE LACOUTOURE»
- 23,25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

(c) Programas en color.  
(o) Mayores de 14 años.  
(oo) Mayores de 18 años.

PROGRAMA PARA MAÑANA

- 13,30: CRONICA ESPORTIVA (c)  
(Sólo para Cataluña)
- 13,45: CARTA DE AJUSTE (c)
- 14,00: AVANCE INFORMATIVO (c)
- 14,05: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO (c)
- 14,05: PANORAMA BALEAR (c)  
(Sólo para Baleares) Informativo regional.
- 14,30: GENTE, HOY (c)
- 15,00: TELEDIARIO (c)  
(Primera edición)
- 15,30: GACETA CULTURAL (c)
- 15,50: DE CERCA (c)  
Programa semanal en el que un personaje famoso o conocido responde a las preguntas de Jesús Hermida.
- 16,15: LA CHICA DE LA TELE: (c)  
«LA BODA DE TED»
- 16,50: JUEGOS OLIMPICOS DE INVIERNO
- 18,30: BARRIO SESAMO (c)  
Programa infantil especialmente dedicado a los menores de siete años.
- 19,05: LA MANSION DE LOS PLAFF (c)
- 19,40: UN MUNDO PARA ELLOS: «LOS OTROS HIJOS» (c)
- 20,15: GRAN ESTADIO (c)  
Bajo esta rúbrica se emite un programa informativo en el que se analiza la actualidad deportiva nacional.
- 21,00: TELEDIARIO (c)  
(Segunda edición)
- 21,30: 300 MILLONES (c)  
Programa que se emite simultáneamente, vía satélite, para todas las estaciones de televisión de habla castellana de América.
- 22,30: GRANDES RELATOS: (c)  
«RAICES: LAS SIGUIENTES GENERACIONES» (Prólogo)  
A manera de enlace entre

- «RAICES» y la serie que a partir de mañana comienza a ofrecer TVE, se emite este programa, en el que se resume la primera parte de la novela histórica de Alex Haley.
- 23,30: ULTIMAS NOTICIAS (c)
- 23,50: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)

UHF

- 19,30: CARTA DE AJUSTE (c)
- 19,45: REDACCION

- DE NOCHE (c)
- 20,35: REVISTA DE CINE (c)
- 22,00: OPINION PUBLICA (c)
- 22,45: MAS ALLA: «EL FRAUDE EN PARAPSIKOLOGIA» (II)
- 23,25: BUENAS NOCHES, DESPEDIDA Y CIERRE (c)  
CRONICA 2 (Sólo para Cataluña y Baleares)

(c) Programas en color.  
(o) Mayores de 14 años.  
(oo) Mayores de 18 años.

**FUTBOL EN RADIO JUVENTUD DOMINGO, a las 16 horas**  
Retransmisión del partido.

**SPORTING MAHONES REAL MALLORCA**

Enviados especiales:  
JUAN ANTONIO BAUZA y BARTOLOME TERRASA

RADIO CADENA ESPAÑOLA  
radio juventud LA VOZ DE BALEARES

ORGANIZACION MIRMÓ

CONTACTOS: SU NOMBRE EN CLAVE. SOLO VD. LO CONOCE

NUEVO DOMICILIO:

Paseo Borne, 15-4ª Edif. Reina Tel. 222745-6 (C.automático)





CARTELETA

MUSICALES



ACTUACIONES DIARIAS DE JAZZ. de 12'30 noche a 3 madrugada. Viernes, sábado y domingo FESTIVAL ROCK hasta las 24 horas.

AUDITORIUM  
Paseo Marítimo,  
Tfno 23 47 35

Cerrado por preparación concierto. «NUOVO TRIO ITALIANO». (Martes día 19).



TEATRO

Hoy, 7 tarde:  
«LA SENORITA JULIA», de Strimberg. Compañía Manuel Maciá

SALA MOZART  
Paseo Marítimo,  
Tfno 23 47 35

Hoy, a las 7 tarde y 10 noche:  
«QUE DIOS OS LO DEMANDE», de Eloy Hertera, por la Compañía RICARDO HURTADO, con Irene DAINA. (ULTIMOS DIAS)

SALA RIALTO  
San Felice 5  
Tfno 22 12 45

8ª setmana - Mes de 100 representacions. COMPANYIA XESC FORTEZA presenta «TRILOGIA» (TRES COMEDIES AMB MALA LLET). Funcions a les 7 i 10'30. Localitats amb 3 dies d'antelació - Dimecres, descans de Sa Companya.

ASISTENCIA PALMESANA

Avui a les 7 horabaixa:  
«EL BALL DE LES BALDUFES». (Entremesos). d'en Llorenç Moya G. de la Portella.

SALAS DE ESTRENO

SALA AUGUSTA  
Av. Conde Sallent,  
Tfno 25 20 55

«RUNNING» (El vencedor), con Michael Douglas y Susan Aspath. - Complemento: «UN HOMBRE EN CASA». (Apto menores)

SALA ANTONIA  
Tfno 21 01 35  
Navarra

«HOLLYWOOD MAN». William Smith. - Complemento: «EL JOVENCITO». (Exclusivamente para mayores 18 años).

SALA AVENIDA  
Av. A. Rosselló, 124  
Tfno 40 06 57

«EL ARDIENTE DESPERTAR DE... EMILY». Clasificada «S». Koo Stark. Director: Henry Herbert. - Complemento: «LA QUERIDA». (Totalmente prohibido a menores de 18 años). Horario: «Emily»: 4'55, 7'55, 10'55.

SALA MIEDO  
Nuño Sanz, 53  
Tfno 27 50 24

«MIEDO AL ESCANDALO DE UNA MUJER CASADA». Lisa Gastoni. - «LA MADRASTRA DEL SEMINARISTA». (Dos películas totalmente prohibidas a menores de 18 años).

SALA BELLEVER  
Climatizado

«LOS REYES DEL SOL», con Yul Brinner y George Chakiris. 3'15, 6'45 y 10'30. Complemento: «LA LEYENDA DEL DRAGON». 5'00 y 9'00. (Todos los públicos).

SALA BORN  
Paseo des Born

Desde las 3'15:  
«CONVOY II» por Peter Fonda y Jerry Reed. Complemento: «LAS VERDES PRAEDERAS». (Aut. may. 16 años y 14 acompañados).

SALA BALEAR

«TAMBIEN LOS ANGELES COMEN JUDIAS», por Bud Spencer y Giuliano Gemma. Complemento: «INVASION EXTRATERRESTRE». (Tolerada menores).

SALA CAPITOL  
Tfno 2 12 70  
Calle Balmes

«ASALTO EN LA COMISARIA DEL DISTRITO 13». Un film de John Carpenter, con Austin Stoker, Darwin Joston y Laurie Zimmer. - Complemento: «GIOVANNINO». (Autorizado sólo mayores 18 años). SALA 1 - 3'45, 6, 8'15, 10'30;

SALA JAMES  
Protectora 2,  
Tfno 2 39 06

«EL GANCHO». Barbara Bouchet. - Además: «¿QUIERE SER EL AMANTE DE MI MUJER?». Un programa para toda la juventud... y también para los mayores.

SALA LUMIERE  
Av. San Fernando  
Tfno 28 39 47

Ciclo Woody Allen.  
«ANNIE HALL». «Oscar» a la mejor película mejor director: Woody Allen y mejor actriz: Diane Keaton. (Horario del film: 4'35, 7'40, 10'45). Complemento: «LA LARGA NOCHE DE LOS BASTONES BLANCOS».



Desde las 4:  
«ENCRUCIJADA PARA UNA MONJA», con Rosanna Schiaffino y John Richardson, L «GRACIAS ABUELITA». (May. 18 años).



(Climatizado)  
Bme Torres 56  
Tfno 27 76 62

SALA 1 - 3'45, 6, 8'15, 10'30:  
«UNA VIDA DE MUJER». Romy Schneider. Un film de Claude Sautet. Candidata al «Oscar» 1980 - (16 años)



SALA 2. - 3'15, 5'05, 6'55, 8'45, 10'35:  
«SALUT I FORSA AL CANUT» (Cuernos a la catalana), Juanjo Puigcorbe, Alicia Orozco, Isabel Mestres, Pepón Coromina y la mallorquina Lali Sargob. Un film de Francesc Bellmunt. (Exclusivamente para mayores de 18 años)

Paseo Mallorca 3  
Tfno 23 91 48

SALA 3 - 3'30, 5'50, 8'10, 10'30.  
(Ultimo día)  
«EL GOLPE». Paul Newman, Robert Redford. Director: George Roy Hill. - Ultimos dias ante su inminente retirada de las pantallas. (14 años)

Gabriel Liabrés  
Tfno 27 17 67

«EL DINERO DE LOS DEMAS», con Jean Louis Tringinant, Catherine Deneuve, Claude Brasseur y Michel Serrault. Un film de Christian de Chalonge. - Complemento: «TRENZA MORTAL». (May. 14 años).

Vía Argentina

«LA CALLE DEL ADIOS». Un film de Peter Hyams, con Harrison Ford, Lesley-Anne Down, Christopher Plummer. Horario: 4'30, 7'30 y 10'35). Complemento: «LA INDIA EN LLAMAS». (16 años).

Fábrica 22  
Tfno 23 09 62

«LOS REYES DEL SOL», con Yul Brinner y George Chakiris. 3'15, 6'45 y 10'30. Complemento: «3 FORAJIDOS Y UN PISTOLERO». 5'00 y 9'00. (Todos los públicos).

Antonio Marqués  
Tfno 25 12 67

Segunda semana.  
«GATA CALIENTE», con María Rosario Omaggio, José Sancho, María José Román y Queta Claver. Un film de Vicente Escrivá. - Complemento: (2ª semana) «¡MATEN A MR. MITCHELL!» (Autorizado sólo para mayores).

Barceló y Combl  
Tfno 46 30 93

«LA BODA DEL SEÑOR CURA», de F. Vizcaino Casas. José Sancho José Bódalo, Manuel Tejeda, Blanca Estrada Gemma Cuervo, Carmen Platero, Juan Santamaría, Juan Luis Galiardo. Director: Rafael Gil. Horario del film: 4'30, 7'30, 10'30. - Complemento: «EL DOMESTICO». (Exclusivamente para mayores 18 años).

HISPANIA

«LOS 4 TRUHANES», Terence Hill, Bud Spencer. - Horario del film: 3'50, 6'55 y 10'00. (Apto todos los públicos).

Benito Pons 43  
Tfno 27 04 75

«STONY, SANGRE CALIENTE», de Robert Mulligan. Con Paul Sorvino, Tony Lobianco y Richard Gere. - Complemento: «PAPA YA NO SOY VIRGEN». (May. 18 años).

abc  
CINEMA

Avda. Alejandro Rosselló, 38. - Teléfono: 464527. Climatizado  
Todos los lunes y domingos sesión matinal a las 10.00 h.:  
«LA ISLA DE LOS MIL PLACERES», Olivia Pascal, Bea Fiedler. En color. Clasificada «S». Complemento: «MADRE SUPERIORA DEL PECADO». Clasificada «S». (May. 18 años).

FANTASTO  
Juan Sauzá

«EL SEXO-SENTIDO» (Report de colegialas). Clasificada «S». - «DESEADA». (Dos películas totalmente prohibidas a menores)



«PATRULLERO 774», Mario Moreno «Cantinflas» y «LA FUERZA DEL SILENCIO». (Todos los públicos).

**BINGO SA TALAIA**  
Paseo Marítimo, 42.  
ABIERTO CADA DIA DESDE LAS 20 HORAS

SALAS DE FIESTA

BROADWAY. - Un tabuloso local de noche. Sus espectáculos, (entre otros, FERNANDO ESTESO, Mª CARMEN, ANDRES PAJARES SUSANA ESTRADA, etc etc.) Y además 20 Stas. cariñosas y además el sitio, y además el local según está montado, y además... «EL MISERICO», y además una gran discoteca «EL EURO» que funciona de 5 a 7 tarde, sábados y domingos, y cada noche de 11 a 5 con un SHOW... PORNO-CACHONDO, a las 3, que ya es el no va más. - Cada mes cambio de SHOWS. - Calle Calvo Sotelo, 36 - Gomila. Tfno 28 52 72 72

CASINO SPORTING CLUB MALLORCA. - De domingo a jueves inclusive de 18 a 4 horas viernes, sábado y vispera de fiesta de 18 a 5 horas. Precio entrada 300 pesetas Ruleta americana ruleta francesa black jack dados, baile, punto y banca. Final autopista Andratx (desviación Cala Figuera). Teléfono: 68 00 00.

CARRUSEL de espectáculo (antes S'Escar) Avda. Argentina, 1. Todas las noches BAILLE Y ATRACCIONES.

FITOS. - Todos los días baile y atracciones.

JARTAN'S. - Baile y atracciones.

MAKIAVELO (Hotel San Francisco). Playa de Pajma. - Baile con «THE LATIN SOUND» y «RUBIN'S QUINTET»

CABARET DE SABA (Antigua Casa Valles). - Todas las noches baile y atracciones Dos pases diarios

CLUB LATINO Las Maravillas (entre Bañerías 5 y 6). - Baile cada noche con KUARZO y CONSTELACION

ASOCIACION AMIGOS MUSICA LIGERA INTERNACIONAL. SALA DE BINGO - C/ Heroes, de Manacor 99 - Palma. Telf 270567. - Cada día desde 18.30 hasta las 3 de la madrugada - Servicio de cafetería.

SALA DE BINGO - HOTEL BAHIA DE PALMA - C/ Ejercito Español 74 - Telf. 264253. En Arenal - Abierto desde las 20.00 horas

MUSEO DE CERA - Abierto todos los días de 9 a 20 horas. Carretera Palma - Alcudia Km. 25 Telf 511228 Binisajem.

MARINELAND (Costa d'En Blandes Telf 675125-26. Espectáculos de Delfines, Focas y Papagayos Acuario. Cafetería Abierto todo el año. de 9.30 a 17.00 h. excepto lunes.

PSICOLOGOS

Al haber sido creado el Colegio Nacional de Psicólogos es necesario que todos los psicólogos residentes en las Baleares no inscritos en la sección Profesional de Psicólogos pasen por el Colegio de Licenciados (C/. Berengario de Tornamina, 9. Palma, de 12 a 13'30 y 19 a 21 horas). Antes del 29 de febrero, a efectos de elaborar el censo.

**BROADWAY**  
CALVO SOTELO, 36 - CADA NOCHE  
DE 10 a 4 - Tel. 28 52 73 - 272

**ORGIA-SHOW, MELISA,**  
6 figuras más  
y...

**BEATRIZ CARVAJAL**  
MAS... NENAS  
CARIÑOSAS, Y... ?



GUIA DEL CINEASIA

**EL GANCHO.** (Intriga). — La esposa de un potentado griego utiliza a su amante para asesinar a su marido. Se combina la intriga con el erotismo. Lo mejor por su realismo, son las secuencias rodadas en un barco deportivo a vela y los exteriores.

**STONY, SANGRE CALIENTE.** — (Drama costumbrista). — Stony pertenece a una familia muy unida de origen italiano. Su padre está muy orgulloso de ser electricista y ha decidido que su hijo lo sea. La película rezuma una gran humanidad y resulta perfecto el estudio de todos los tipos y las situaciones. Todo está narrado, además, para que el interés no decaiga y se dicen cosas bastante importantes.

**EL ARDIENTE DESPERTAR DE EMILY.** — (Erótica). — No es muy ejemplar el ambiente que encuentra en su casa Emily tras regresar del colegio. Las escenas subidas de tono son lo más atractivo del film. No obstante está bastante cuidado el aspecto técnico.

**ENCRUCIJADA PARA UNA MONJA.** — (Drama). — Esta película española fue realizada con medios superiores a los normales. El tema estaba de moda en aquellos años y resultó un notable éxito.

**HOLLYWOOD MAN.** — (Acción y denuncia). — Un productor independiente se encuentra en dificultades e hipoteca sus bienes para terminar una película. Parece que se quiere denunciar a los indeseables que se mueven alrededor de los pequeños productores. Hay cine dentro del cine, aparecen los asesinos motorizados y los medios de producción son modestos, parecidos a los de la película que vemos rodar.

**ASALTO EN LA COMISARIA DEL DISTRITO 13.** (Acción). — Una banda de fanáticos juramentados para vengar a unos compañeros suyos, atacan el edificio de una comisaría que ha sido trasladada a otro lugar. La trama argumental puede parecer convencional pero ha sido muy hábilmente narrada, interesante por sí misma y por los personajes. La acción está casi sincronizada con la duración del film.

**LA BODA DEL SEÑOR CURA.** — Poco a poco Juan se va rebelando contra su forma de entender la religión y la política, hasta secularizarse, militar en el partido comunista y casarse con una chica que hace strip tease. Interesante la recreación de una época y su mentalidad dominante. También la evolución de un hombre que parecía convencido de su fe y forma de practicarla.

**EL DINERO DE LOS DEMAS.** (Denuncia). — Henri es despedido del banco donde ocupaba un importante puesto al fracasar un cliente al que se le daba crédito. Intentará reivindicar su nombre. Las líneas melodramáticas del relato han sido tratadas por Challenge con un estilo propio. Realza el aspecto monumental de los decorados y desarrolla el relato de una forma pausada y con pretensiones estéticas.

**SALUT I FORÇA AL CANUT.** — (Comedia satírica). — Joan es sexólogo, muchas de las visitas que recibe son realmente pintorescas y se toma con mucha filosofía la infidelidad de su esposa. Todo está visto con mucha ironía y humor y resulta muy gracioso el trazo de los tipos, especialmente de los secundarios. Diálogo, en catalán, muy directo, lo mismo que las situaciones descaradas y naturales.

**LA CALLE DEL ADIOS.** — (Romántico-bélico). — Un aviador americano y una aristócrata inglesa vivirán un apasionado romance durante la guerra. La casualidad jugará un papel muy importante en el desenlace. Se combina la historia sentimental con las aventuras bélicas. La realización ha sido muy cuidada y los medios de producción utilizados son de calidad.

**CONVOY.** (Acción). — Los camioneros independientes son atacados por bandas armadas. Dos de ellos acabarán con los que querían eliminarlos. El problema social queda sólo esbozado y se da una mayor importancia a las escenas de acción. Todo se desarrolla sobre un sugestivo espacio nevado.

**TAMBIEN LOS ANGELES COMEN JUDIAS.** (Comedia de acción). — Reposición de un film de la pareja formada por Bud Spencer y Giuliano Gemma —que sustituye a Terence Hill—. Del Oeste se han pasado a la parodia de films de gangsters.

**LOS CUATRO TRUHANES.** (Comedia). — Otra reposición de un éxito de la pareja formada por Terence Hill y Bud Spencer. Como en todas ellas, se acentúan los tópicos de un género y la violencia es motivo de diversión.

**RUNNING.** (Comedia dramática). — Michael es un hombre muy inestable y sólo se siente realizado cuando corre. Clásico perdedor, conseguirá ser seleccionado para correr el maratón en la Olimpiada de Montreal. Los aspectos humanos han sido bien traducidos en imágenes en un film con auténtica garra. Excelente interpretación de Michael Douglas.

**LOS REYES DEL SOL.** (Aventuras). — Otra reposición. Se trata de un film espectacular sobre las antiguas civilizaciones americanas protagonizado por un reparto de populares figuras.

los estrenos EN EL MAR EGEO

Comenta: CINEFILO

«EL GANCHO»

**JAIME III** Producción: Greco Films. — Escrita y dirigida por Eric Andreon. — Fotografía: Aristides Stavoron. — Seguridad unidad: B. Warisliades. — Dirección artística: P. Skorbelos. — Montaje: B. Spropoulo. — Intérpretes: Bárbara Bouchet (Jim); Gunter Stoll (Cosias); Bob Briljan (Nick); S. Roubon, G. Kitins.

Distribución: Altamira. Duración: 1 hora, 35 minutos.

Jim era modelo y se casó con un potentado griego gran aficionado a la navegación a vela. Intentará asesinarlo ayudado por su amante, amigo de su marido.

Casi toda la película se desarrolla en el mar, y parte de ella en un gran velero. En las secuencias marinas está el máximo atractivo del film, ya que las maniobras en la embarcación durante una regata por el Egeo están tomadas con realismo, notándose que no hay en ellas ni trampa ni cartón. Lo demás es una trama de intriga que se inicia con unas escenas eróticas que

luego se repiten algunas veces más. Hay algunas sorpresas que mantienen el interés de la trama, narrada correctamente y discretamente interpretada. Algunos exteriores en Atenas y un reparto internacional con la guapa Bárbara Bouchet como estrella y los secundarios interpretados por griegos, siendo también de esta nacionalidad el cuadro técnico.

GAS Y ELECTRICIDAD S. A.



INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

MARTES, DIA 19

De 8 a 14 horas

Zonas de Colonia San Jorge, Las Colonias, Es Coto y S'Avall. (de Ses Salines).

MIÉRCOLES, DIA 20

De 8 a 14 horas

Calle Málaga (desde el núm. 2 al 14 y del núm. 1 al 23). Calle Aragón (desde el núm. 142 al 176 y del número 149 al 165). Calle Llimon y Calle Oriente, (de Palma).

De 8'30 a 14 horas

Zonas de Son Moro, Urb. California, Borondo, Los Almendros, Ses Martines, Es Forats, Cala Nau, Torre Nova y Son Galta, (de Son Servera).

De todo lo cual se no dado previamente cuenta a la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía

E.A.J. 13 RADIO MALLORCA  
CANAL-2  
De 10 a 23'30 horas  
86.6 mhz  
FM  
LA RADIO

espectáculos

CRITICA DE TEATRE

BALL DE LES BALDUFES, ENTREMESOS MALLORQUINS, EN ADAPTACIO LLIURE DE LLORENÇ MOYA

GRUP DE TREBALL TEATRAL, DE L'ASSISTENCIA PALMESANA

Els entremesos mallorquins del segle XVIII formen una extensa producció de la nostra cultura que en gran part roman inèdita. Són d'autor anònim gairabé tots els que es coneixen.

Aquest crític tengué l'oportunitat, als començaments dels anys 70, de muntar un primer espectacle teatral amb tres d'aqueixes peces i amb el "Collectiu de Teatre", organitzar amb universitaris de la Facultat de Filosofia i Lletres. De resultes d'un seminari sobre teatre desenrotllat durant el curs, sorgí aqueix espectacle representat al pati de l'Estudi General Lullia (seu que era de la Facultat), al Casal Balaguer uns quants dies, i portat durant l'estiu a set o vuit pobles de l'illa, en un intent dels actors per a donar a conèixer aquest desconegut caire d'un teatre propi.

Altres grups, segons noticia, han vingut montant també diversos entremesos. A la passada temporada el Grup de Bunyola creà un nou espectacle inèdit dos d'aquells primers entremesos amb el títol general de "Fira de les banyes" i amb versió adaptació literaria d'en Llorenç Moya, a diferència del Collectiu que havia mantingut l'arcaisme textual de l'original. Versió molt encertada, acurada, rica amb expressivitat i de sorprenent estètica visual. Grup d'insòlita madures entre els que es dediquen al teatre illenc.

-oOo- -oOo- -oOo-

Ara es presenta un nou espectacle d'entremesos amb una excel·lent versió - adaptació també d'en Llorenç Moya i format per dues peces, inèdita una ("Les dones xorques"), coneguda ja s'altra ("Los sagristans burlats").

L'interès d'aqueix nou espectacle està basat fonamentalment i precisament en l'adaptació d'en Llorenç Moya, que ha refet uns textos de difícil arcaisme teatral, fins donar-los tota la necessària matització, potenciar el seu interès escènic amb el domini dels mecanismes de la farça, i convertir-les en joguines —com el mateix Moya digué— de diversió.

L'esplai, la refrescant llibertat de llenguatge, l'agudesia imaginativa, es complementen amb la tan aconseguida matització rítmica del vers, per a convertir-se en mostres úniques de creació literària - teatral. Ens Llorenç Moya ens ha retornat magnífiques unes peces de la nostra cultura, es obligat i agradable dir-ho.

Del treball escènic concret cal destacar l'esforç que realitza el grup d'actors, malgrat les errònies interpretacions que de llurs personatges els obliguen a fer en més d'un cas, malgrat una global insuficiència de conceptes elementals al teatre; insuficiència que debilita degrada i tendeix a fer desaparèixer la força, la gràcia, l'alegria, la berganteria també, d'unes peces mestres d'adaptació literària, dissortadament envoltades d'un estrany aire sarsuèl. Bò, idó, l'esforç dels actors.

A. M. THOMAS

ESTACION POLAR CEBRA... ¡RECUERDE ESTE NOMBRE! ¡SU PROPIA VIDA PUEDE DEPENDER DE ELLA!



SOLO LAS GRANDES PELICULAS

VUELVEN PARA SER ACLAMADAS

“Estación Polar Cebra”

Rock Ernest Patrick Jim Hudson Borgnine McGoohan Brown

guion de Douglas Heyes; argumento para la pantalla de Harry Julian Fisk; basado en el libro de...

¡¡ MAÑANA !!

GRAN ACONTECIMIENTO CON HONORES DE ESTRENG.- NATURALMENTE

EN BELLVER CINEMA

Y EN EL MISMO PROGRAMA ¿SUPERIOR? LA OBRA MAESTRA DE SAM PECKINPAH

GRUPO SALVAJE

WILLIAM HOLDEN - ERNEST BORGINE Y ROBERT RYAN



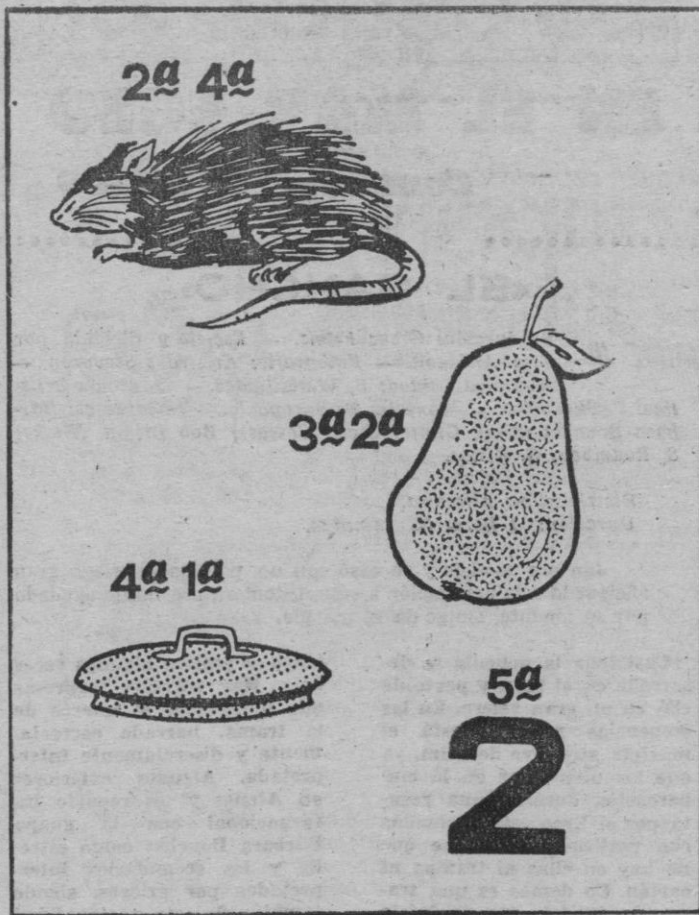
CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1. — Grande o espacioso. 2. — Embrollar. 3. — Diócesis. — (al rev.) Número sin valor propio. 4. — Practicar cierto deporte por el hielo. — Extremo inferior de la antena. 5. — Dícese de la persona que tropieza mucho. — Piedra sagrada. — Edad. 6. — Pieza para tapar una botella. — Vas de adentro a fuera. 7. — Flor heráldica. — Ruido acompañado. 8. — Personaje bíblico. — Regala. — Nota musical. — (al rev.) Dos. 9. — Asir con la boca. — Dueño. — Repetido; canción de cuna. 10. — Pieza redonda de metal de cierto valor. **APELLIDO DE NUESTRO PERSONAJE.** 11. — Verbo. — Astro. — Confederación. 12. — (al rev.) Acóroate. — Dios del sol entre los antiguos egipcios. — Interjección arriero. — Parte del río cerca del mar. 13. — Ciudad argelina. — Consonante. — Nombre ruso de varón. 14. — Nombre de mujer. — Agárralas. 15. — (al rev.) Cayó dando vueltas. Personaje bíblico. — (al rev.) Situado o fundado (fem). 16. — (al rev.) Brilla. — Preposición. **NOMBRE DE NUESTRO PERSONAJE.** 17. — (al rev.) Partícula de nieve. — Templo de los ídolos en algunas zonas de Oriente. 18. Rebójale el precio. 19. — (al rev.) Que carece de después.

**VERTICALES:** 1. — Ando. 2. — Aplícase a la mujer que tiene habilidad para la costura y otras labores de manos. 3. — Pieza para gobernar una nave. — Figuradamente: Ensayar un negocio con precaución. 4. — Yunque de platero. — Plural de con sonante. — (al rev.) Paraíso. 5. — Nombre de cierta música. — Librador de una letra de cambio. — Persona sin juicio. 6. — Batracio. — A la tierra; trábajala con cierto instrumento. — (al rev.) Llega hasta el fondo. 7. — Astrónomo griego, célebre por haber inventado un ciclo lunisolar, de 19 años. Vivió en el siglo V antes de nuestra Era. — Fiera. 8. — Entre los árabes; juez. — En los huesos. 9. — Material para la construcción. — Consonante. — Símbolo del radio. 10. — Repetido; ser querido. — Símbolo químico. — (al rev.) Bu, coco para asustar a los niños. 11. — Encuentra a faltar. — Loco. 12. — Emperador. — Nombre de consonante. — Fluido. 13. — Ciertas frutas. — Río europeo. — Península del NO de la Rusia europea. 14. — La hay de azúcar. — Enseñadas. — Maulido. 15. — Lista, nómina. — Que emula; combatir, rival. — (al rev.) Famosa cueva mallorquina. 16. — Personaje bíblico. — (al rev.) Fácticamente; fruto de la higuera. — Prefijo (al rev.). 17. — (al rev.) Igualdad en la superficial. — Batracio en la primera edad (pl.). 18. — Islas españolas. 19. — Andan lentamente y por placer. (FIEL)

CHARADA



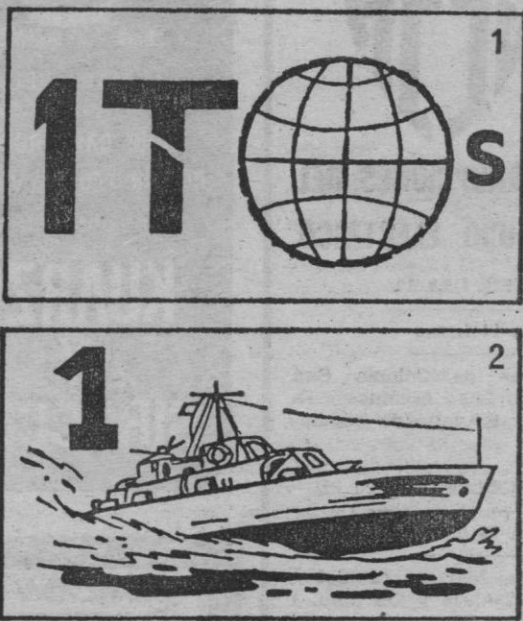
**1. 1. MODO DE RESOLVERSE:** La definición del dibujo corresponde a las sílabas que se señalan al pie, y juntando éstas por el orden que se indican forman la palabra que buscamos que, en este caso, indica resguardados con parapetos.

TABLEROGRAMA

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	34	35	
36	37	38	39	40	41
					33 FIEL

- A — — — — — Apuesta en ciertos juegos
- B — — — — — Impregnar
- C — — — — — Residentes
- D — — — — — Máquinas para apretar
- E — — — — — Resistente
- F — — — — — Insípido
- G — — — — — Verdadero, positivo

JEROGLIFICOS



1. ¿Quién ha llamado a la puerta? 2. ¿Qué defecto tiene el barco?

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS FIN DE SEMANA CHARADA

JEROGLIFICOS

1. Un trotamundos (un: 1 rota; mundo: s). — 2. Una ele ancha (una: ancho).

SOPA DE LETRAS

Amplido, Batres, Castilnov, Coca, Escudera, Javier, Montred, Monterrey, Ojite, Fonterra, da y Turigano.

CRUCIGRAMA

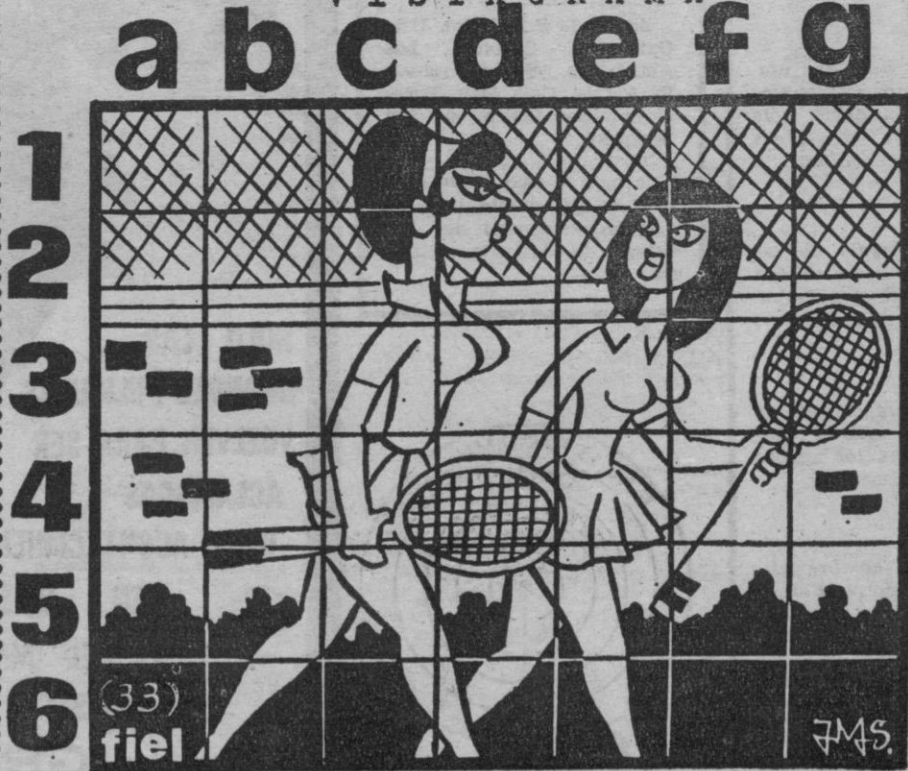
**VERTICALES:** 1. — Camino. 2. — Laborera. 3. — Timón. Vado. 4. — Taz. — Cas. — nede. 5. — Dodor. — Loco. 6. — Sapo. — Ardo. — grupo. 7. — Meien. — Lobo. 8. — Codi. — Col. 9. — Arena. — P. — Ra. 10. — Pa. — Ar. — nopol. 11. — Ahoro. — Ca. — Ra. 12. — nev. — Ra. — Sol. 13. — Ord. — P. — Vdn. 14. — Adelo. — Tomar. 15. — No. — atis. 16. — dora. — For. — KIRK. 17. — ecul. — Fogoda. 18. — Abo. rdeio. 19. — olapés.

SOPA DE LETRAS

A	P	A	R	A	T	O	S	O	S	O	S
M	O	N	T	E	R	R	E	Y	C		
P	N	O	O	T	I	M	I	O	S		
U	F	L	N	I	O	V	C	A	B		
D	E	A	A	L	I	A	A	A	S		
I	R	C	G	O	T	A	T	J	O		
A	R	S	E	N	A	R	A	T	O		
L	A	E	R	R	E	T	N	O	M		
A	D	T	U	S	T	E	M	O	R		
C	A	S	T	I	L	N	O	V	O		

En el recuadro se encuentran los nombres de once castillos de España. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

"VISTAGRAMA"



«AMIGO LECTOR, PARA SOLUCIONAR ESTE ACERTIJO, DEBE COLOCAR LOS CINCO RECUADROS DE LA DERECHA DEL DIBUJO, AL SITIO QUE CORRESPONDEN EN EL MISMO».



TABLEROGRAMA

«No podemos evitar los pasos, pero el vencedor».

VISTAGRAMA

1. — (E). — 2. — (3-A). 3. — (3-D). — 4. — (1-G). 5. — (5-A).



**HOJA DEL CALENDARIO**

— HOY, DOMINGO: Stos. Fundadores de los Servitas. — El Sol sale a las 7'40 y se oculta a las 18'25. — Luna: Nueva.

**25 AÑOS ATRAS, Baleares DECIA...**

**EL «PACE» EN EL PUERTO DE PALMA**

Ayer atracó en el puerto palmesano la esbelta motonave italiana de la flota Lauro el "Pace". Una gran parte de su pasaje está constituida por italianos que acudieron a la boda de la princesa María Pia.

**CONFERENCIA DE JUAN BONET, EN FELANITX**

Esta noche, a las 9,30, y en el salón de actos del Ayuntamiento de Felanitx, está anunciada la conferencia de nuestro compañero Juan Bonet que versará sobre el tema "La vida, en el arte de José Bover". La conferencia está patrocinada por el centro de arte y cultura de la ciudad de Felanitx.

**LE CORTARON EL RABO A LA MULA**

En San Lorenzo (Ibiza), Juan Ferrer Guasch denunció a la Guardia Civil del pueblo la pesada broma de la cual había sido víctima. Cuando se levantó por la mañana, vio que alguien había arrancado del patio de la casa dos hermosos rosales, que el ganado andaba suelto a la buena de Dios fuera del redil y que, a la mula, le habían cortado el rabo y las crines, además de hacerle otras villanías por el estilo.

**Adquiera Baleares en IBIZA - FORMENTERA**

Distribuidor Exclusivo

COMERCIAL ATHENEUM S.A.

Carretera San Antonio, Km. 1.300 Teléfono: 30.07.91. — IBIZA

**IBIZA**

- LIBRERIA ALAVA
- LIBRERIA FIGUERETAS
- LIBRERIA DIARIO DE IBIZA
- LIBRERIA ALCAINA
- LIBRERIA BUFI
- DIARIO IBIZA-MERCADO
- LIBRERIA AVENIDA
- LIBRERIA ESQUITX
- LIBRERIA IBIZA
- KIOSCO VARA DE REY
- LIBRERIA VERDERA
- LIBRERIA VILLAR
- LIBRERIA VARA DE REY
- LIBRERIA BONET

**SANTA EULALIA DEL RIO**

- KIOSCO SANTA EULALIA
- LIBRERIA SANTA EULALIA
- LIBRERIA COSMI

**SAN CARLOS**

- ESTANCO SAN CARLOS

**BARRIO C'AN NEGRE**

- MERCERIA CAN NEGRE, Crr. S Antonio, Km, 2,400

**SAN ANTONIO ABAD**

- FOTO IBIZA/SAN ANTONIO
- JUAN VERDERA
- FOTO CINE CRUELLS
- JUAN PLANELLS
- VICENTE JUAN FERRER

- TIENDA: STOP. — Carretera CALA TARIDA

**SAN JOSE**

- KIOSCO SAN JOSE

**FORMENTERA**

- ANTONIO TUR FERRER

**Cupón del ciego 911**

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE PALMA**

**DE MALLORCA**

(Programa para hoy)

**Onda media:**

- 7,30: Apertura.
- 8,00: España a las ocho.
- 8,30: Programa motor
- 9,00: Ca avana de amigos.
- 11,00: España en un Seat.
- 12,00: Los 2 J. Retransmisión.
- 12,45: Avance deportivo.
- 14,00: Diario hablado de sobremesa.
- 15,00: Temas de cine.
- 15,30: Radio chequeo.
- 16,00: La cara B.
- 16,30: Domingo deportivo español.
- 19,15: Iberia Líneas Aéreas.
- 20,30: Operación retorno.
- 21,00: Información deportiva. Resultados.
- 22,00: Noticias.
- 22,15: Suspense.
- 22,35: Minutos musicales.
- 23,00: Radio Teatro.
- 24,00: Disco parada.
- 1,00: Cierre de la emisión.

**Frecuencia modulada:**

- 8,00: Apertura. Saludo musical.
- 8,30: Radio Maritim.
- 10,30: Estudio radio.
- 14,30: Tardes musicales.
- 17,00: RJ-3.

**E.A.J. 13 - RADIO MALLORCA**

(Programa para hoy)

**Onda media:**

- 7,00: Apertura: «Vamos de excursión».
- 9,00: Santo nisa retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones.
- 9,45: La música de mis recuerdos.
- 10,00: La Ser informta.
- 11,00: La Ser informta.
- 11,03: España a un Seat.
- 11,45: Intermedio musical.
- 12,00: La Ser informta.
- 12,03: El gran musical.
- 13,05: Los éxitos de Charlie.
- 13,25: Cóctee de melodías.
- 13,55: Hoja de cadencia.
- 14,00: Hora exacta. Informativo «Última hora deportiva».
- 14,10: Los éxitos de la semana.
- 14,30: Ser informativo. Cortesías.
- 15,00: Musical de los tres.
- 16,30: Carrusel deportivo.
- 19,30: Deporte y música: Resumen de la jornada: resultados, crónicas y comentario.
- 22,00: Ser informativo.
- 22,15: Canciones de otros tiempos.

**TELEFONOS DE INTERES**

- Bomberos: 29 12 53 - 25 12 34 y 29 12 54.
- Casa de Socorro: 22 21 79.
- Ambulancias: 25 14 45.
- Guardia Civil: 25 12 73.
- Policía: 091.
- Policía Nacional: 28 04 00.
- Policía Municipal: 092.
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 21 50 32.
- Oxígeno a domicilio de la S. S. Teléfonos: 23 35 96 — 24 33 45 y 27 70 20.

- 22,45: Melodías en la noche.
- 23,30: Hora 25.
- 24,00: Deportivo Extra-García.
- 1,00: Medianoche.
- 2,00: Cierre.

**Frecuencia modulada:**

- 7,00: Apertura. Simultáneo en onda media.
- 9,0: Radio Tu Service: Programa en alemán.
- 10,00: Canal 2: Selecciones musicales.
- 19,00: El show de Riki Lash: Música y amenidades en inglés.
- 23,30: Simultáneo en onda media.
- 2,00: Cierre.

**RADIO POPULAR**

(Programa para hoy)

**Onda media:**

- 12,45: En torno al mar.
- 13,45: Illes: Informatiu regional.
- 14,30: Informativo día: En cadena.
- 15,00: Temas candentes.
- 16,30: Tiempo de juego.
- 19,30: Jornada deportiva.

**Culturales:**

- 11,00: España en un Seat.
- 12,05: Kenia... ¡Hobby-Ciubl!
- 14,00: Radioturismo.
- 22,00: Ronda mallorquina.
- 23,00: Radioteatro.

**Musicales:**

- 9,30: Hoy domingo.
- 19,30: Páginas célebres.
- 22,30: Gran d'ecoteca.
- 24,00: Orquestas en la noche.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**ABIERTAS DE 9 MAÑANA**

**A 10 NOCHE**

Alemany Vich, Rubén Darío, 2 (fina C/ Concepción), teléfono 214996; Caidentey Roca, Gabriel Carbonell, 37 (travesía R. Cotólicós), 274756; Florit Riutort, Eusebio Estada, 43-A (puente del tren), 250578; Forteza Rey, plaza Cuartera, 7, 211996; Grau Sbert, Juan de Santdakis, 34 (Apartam. Pullman II) (Cala Mayor), 401588; Llull Servera, Rossinyol, 20 (frente Línea Parace), 233322; Planas Lliteras, Hondros, 26, 460143; Rosselló Vda., plaza de Cort, 9 (esquina Jaime II), 222735; Sotol Font, Cngo, Sancho Nebot, 19 (Son Cladera), 271070.

**LA ZONA DE CA'N PASTILLA - ARENAL, DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE**

Fluxá Monserrat, Pineda, 44 (Ca'n Pastilla), 264560.

**ABIERTA DE 10 NOCHE**

**A 9 MAÑANA**

Trión Forteza, San Miguel, 63, 212331.

**ASISTENCIA SANITARIA**

**DE LA SEGURIDAD SOCIAL**

de 5,00 de la tarde a 8,00 de la mañana siguiente. Palma y suburbios incluido El Arenal. Servicio ininterrumpido. Teléfono 239447 y en su ambulatorio «Félix Sánchez», calle Andreu Doria.

**SERVICIOS AEROS Y MARITIMOS**

**PARA MAÑANA**

**LUNES**

**SERVICIOS AEROS**

**VUELOS NACIONALES**

- Palma — Alicante: 10,50 — 21,40.
- Palma — Barcelona: 07,10 — 08,45 — 10,30 — 12,10 14,40 — 17,15 — 19,30 — 21,20.
- Palma — Madrid: 07,40 — 10,50 — 18,05 — 21,30.
- Palma — Valencia: 07,10 — 14,20.
- Palma — Málaga: 13,20.
- Palma — Jerez de la Frontera: 14,20.
- Palma — Sevilla: 10,50.
- Palma — Las Palmas: 10,50.
- Palma — Tenerife: 14,20.
- Palma — Ibiza: 08,25 — 17,35 — 19,10.

**PARA HOY**

**DOMINGO**

**SERVICIOS AEROS**

**VUELOS NACIONALES**

- Palma — Alicante: 10,50 — 17,30.
- Palma — Barcelona: 08,45 — 10,30 — 12,10 — 14,40 17,15 — 21,20 — 21,50.
- Palma — Madrid: 07,40 — 10,50 — 18,05 — 20,00 21,30.
- Palma — Valencia: 07,10 — 14,20.
- Palma — Málaga: 13,20.
- Palma — Jerez de la Frontera: 14,20.
- Palma — Sevilla: 10,50.
- Palma — Las Palmas: 10,50.
- Palma — Tenerife: 14,20.
- Palma — Ibiza: 08,25 — 17,35 — 19,30.

**VUELOS AVIACO**

**Palma — Barcelona:**

13,15 — 20,20.

**Palma — Madrid:**

13,05 — 20,10.

**Palma — Menorca:**

08,25 — 17,40.

**SERVICIOS MARITIMOS**

**TRASMEDITERRANEA**

PALMA — BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12,00 horas.

PALMA — BARCELONA: Domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 11,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Sábados, a las 23,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Miércoles y domingos (vía Ibiza), a las 18,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Domingos, a las 22,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Martes, viernes (vía Ibiza), a las 09,00 h.

PALMA — IBIZA: Martes, viernes (sigue Alicante), a las 09,00 horas.

PALMA — IBIZA: Miércoles (sigue Valencia), a las 18,00 h.

PALMA — CIUDELA: Viernes, a las 23,00 horas.

PALMA — CABRERA: Viernes, a las 09,00 horas.

ALCUDIA — CIUDELA: Lunes, martes, miércoles y domingos, a las 10,00 horas.

**COMPANIA YBARRA**

PALMA — BARCELONA: Diario, a las 24 horas. Lunes, miércoles y viernes: servicio extraordinario a las 12 h.

**SERVICIOS MARITIMOS**

**TRASMEDITERRANEA**

PALMA — BARCELONA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 12,00 horas.

PALMA — BARCELONA: Domingos, a las 24,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 11,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Sábados, a las 23,00 horas.

PALMA — VALENCIA: Miércoles y domingos (vía Ibiza), a las 18,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Domingos, a las 22,00 horas.

PALMA — ALICANTE: Martes, viernes (vía Ibiza), a las 09,00 h.

PALMA — IBIZA: Martes, viernes (sigue Alicante), a las 09,00 horas.

PALMA — IBIZA: Miércoles (sigue Valencia), a las 18,00 h.

PALMA — CIUDELA: Viernes, a las 23,00 horas.

PALMA — CABRERA: Viernes, a las 09,00 horas.

ALCUDIA — CIUDELA: Lunes, martes, miércoles y domingos, a las 10,00 horas.

**COMPANIA YBARRA**

PALMA — BARCELONA: Diario, a las 24 horas. Lunes, miércoles y viernes: servicio extraordinario a las 12 h.



EL FIN DISCRETO DE UN LARGO REINADO

# JULIANA DE HOLANDA: UNA REINA IDENTIFICADA CON SU PUEBLO (II)

La reina Juliana de Holanda anunció su propósito de abdicar, después de más de 50 años en el trono, en favor de su hija mayor la princesa Beatrix. Este acontecimiento coincidió con el 42 cumpleaños de la heredera, que será coronada en abril mes en que la reina Juliana cumplirá los 71 años.

Durante estos años en el trono el reinado de Juliana no ha estado exento de dificultades, especialmente debido a los polémicos matrimonios de sus hijas y al caso Lockheed en el que se vio involucrado su esposo, el príncipe, consorte, Bernardo.

«Mi marido y yo continuaremos con vosotros y esperamos que en el futuro podremos todavía ser útiles al pueblo neerlandés, en nuestra sociedad», fueron algunas de las palabras que pronunció la reina Juliana durante su discurso.



La Reina Juliana de Holanda cuando todavía era princesa heredera y se hallaba en vísperas de heredar el trono de su madre con la Reina Guillermina.

— EL PRESTIGIO DE LA INSTITUCION REAL QUE REPRESENTA HA PERMANECIDO INTACTO, POR ENCIMA DE LOS AVATARES POLITICOS DURANTE SU LARGA PERMANENCIA EN EL TRONO

— LOS LAZOS DE UNION ENTRE LA SOBERANA Y EL PUEBLO NO DEJARON DE ACRECENTARSE PORQUE LA CORONA SUPO ADAPTARSE A LAS EXIGENCIAS DE LOS TIEMPOS

— DEJARA AL PAIS LA CASI TOTALIDAD DE SU FORTUNA —QUE ES UNA DE LAS MAS CONSIDERABLES DEL MUNDO— EN FORMA DE INSTITUCIONES BENEFICAS Y CIENTIFICAS

## LA CASA ORANGE-NASSAU

Hubo un tiempo en que la mayoría de los jefes de Estado en el mundo eran reyes y emperadores; en aquel tiempo sucedía que los Países Bajos eran gobernados por repúblicas. Hoy, cuando las repúblicas están de moda, los Países Bajos son monarquías.

Desde 1815 los Orange-Nassau ostentan el título de soberanos. Hasta entonces, aun siendo artífices de la independencia nacional, los Orange-Nassau, eran una especie de gobernadores. Es una dinastía que se ha ido renovando y adaptando a las exigencias de los pactos democráticos.

En 1890, a causa de la falta de sucesión varonil en la corona de la casa Orange-Nassau, es proclamada Reina de Holanda la princesa Guillermina, mujer de carácter enérgico y dominante. En 1901 contrajo matrimonio con el duque Enrique de Mecklemburgo-Schwerin, hombre sensible y pacífico.

Ocho años después, el 30 de abril de 1909, la Reina daba a luz en el palacio real de La Haya a su única hija. Se le impuso el nombre de Juliana en recuerdo de la condesa Stolberg.

Sin ningún tipo de privilegios, la princesa Juliana, realizó sus estudios primarios en escuelas públicas de la capital

holandesa. Más adelante cursó literatura y filosofía y letras en la universidad de Leyde finalizando a los 22 años. También estudió diversas materias necesarias para su futura tarea, entre ellas, algunas militares. Más adelante se especializó en Economía y Derecho.

A su mayoría de edad formó parte del Consejo de Estado que es el órgano consultivo más importante del país. En 1931 organiza un movimiento de asistencia social al ser amenazada Holanda por la crisis mundial, fundando un comité de ayuda social y realizando una gran obra de solidaridad nacional.

En 1934, después de la muerte de su padre, ocupó el puesto de presidente en la Cruz Roja holandesa.

## LA PRINCESA JULIANA

Cuando la princesa Juliana contaba 28 años, en unos juegos olímpicos en Suiza, conoció al que más adelante sería su esposo: el príncipe alemán Bernardo de Lippe. La casa Lippe es una vieja dinastía germana cuyo nombre proviene de un río, afluente del Rin. Bernardo estudió Ciencias Políticas en Berlín y Lausanna. No estaba comprometido políticamente ya que cuando los nazis tomaron el poder en Alemania abandonó el castillo familiar y pasó a prestar servicios en una firma parisiense de productos químicos.

La reina Guillermina se oponía a este matrimonio ya que, aunque Bernardo era de sangre azul, no poseía ningún tipo de bienes. Pese al desagrado de la Reina, el matrimonio se celebró el 7 de enero de 1937.

Al estallar la segunda contienda mundial la familia real holandesa se exilió a Inglaterra y más tarde a Canadá. Desde el extranjero suplicó inspirar al pueblo holandés, en su resistencia contra la ocupación hitleriana.

Mientras estaban en el exilio, el príncipe Bernardo logró volver a Europa uniéndose a la resistencia. Actuó como oficial de enlace en las tropas aliadas y más tarde fue nombrado por la reina comandante supremo de todas las fuerzas militares holandesas, procediendo a la liberación de los Países Bajos y a la reconstrucción de la vida nacional.

Después de la actividad del príncipe Bernardo todas las dudas que sobre él existían se disiparon completamente.

Al finalizar la guerra, en 1945, la familia real volvió a Holanda en olor de multitud. Entonces la regia familia desplegó una intensa actividad para sacar al país de la penosa situación económica en que se encontraba.

En cuanto al príncipe Bernardo, ser el marido de una princesa no era tarea fácil. Poco después de la boda ya manifestó que no tenía intención de ser simplemente un marido, quería más tareas representativas. Empezó a estudiar a fondo los problemas del país, buscando contactos con la vida industrial, donde llevó a cabo una importante labor.

## MITICO PRESTIGIO

La princesa Juliana actuó como regente de su país por primera vez en 1947 debido a una enfermedad de su madre, la reina Guillermina.

La anciana soberana, cuyo prestigio era mítico, expuso un año después su deseo de retirarse y abdicar en su hija. La salud de la reina se hallaba resentida debido a las penalidades sufridas en el exilio. De tal modo, el seis de septiembre de 1948, la princesa Juliana era coronada Reina de Holanda por abdicación de su madre después de haber reinado esta durante 50 años.

El día de su coronación exclamó: «He sido llamada a desempeñar una tarea tan árdua que, tras su profunda reflexión, nadie quisiera asumir, pero que es al mismo tiempo tan hermosa que únicamente puedo decir ¿quién soy yo para llevarla a cabo?».

La Reina Juliana tuvo desde el momento de su coronación plena conciencia de la responsabilidad que le impuso el destino.

El prestigio de la institución monárquica que representa siempre ha estado intacto por encima de los avatares políticos. En determinadas ocasiones no ha cedido a los desos de su gobierno, como cuando se negó a firmar las penas de muerte de los criminales de guerra después de la segunda contienda mundial, pese a los ruegos de sus ministros.

En lo que se refiere a los problemas mundiales la reina Juliana y el pueblo holandés están en total acuerdo. Los Países Bajos, que en 1960 formaban ya con Bélgica y Luxemburgo la unión económica del Benelux, se hallan plenamente integrados en el Mercado Común del que Holanda es miembro fundador.

Los Orange-Nassau son una de las dinastías más identificadas con su pueblo por el mismo concepto de la patria. Los lazos de unión de la reina Juliana y sus súbditos no han dejado de acrecentarse con su reinado, todo lo contrario, porque la Corona ha sabido adaptarse a las exigencias de los tiempos.

## UNA DE LAS MUJERES MAS RICAS DEL MUNDO

La reina Juliana de Holanda no es solo la reina más rica. También es una de las mujeres más ricas del mundo. Posee una fortuna personal que gira alrededor de los 600 millones de dólares. Tiene 40 diamantes de brillantes y tres vajillas de oro que son la admiración de sus invitados.

Es la principal accionista de la Royal Dutch, de la Shell, KLM, Philips y otras industrias entre las que se encuen-

tran la Standard Oil y la Anaconda Cooper. También es la propietaria de siete castillos y de varios rascacielos en Nueva York y Canadá. Pero el grueso de su fortuna son las propiedades que posee en Borneo.

Su catálogo de riquezas es uno de los más fastuosos de la tierra y los holandeses lo conocen a la perfección mostrándose orgullosos de ello. En los últimos tiempos su fortuna ha aumentado considerablemente mediante las inversiones y especulaciones en la bolsa.

La fortuna que hoy posee la reina Juliana se la debe en gran parte a su madre la reina Guillermina cuyo pasatiempo favorito consistía en invertir sin consejo de nadie en compañías promotoras de Europa y Norteamérica. Con su herencia personal la reina Guillermina decidió acabar con la fama de regia pero pobre casa de Orange.

La reina Juliana siguiendo la tradición de su condición de soberana ha hecho testamento para no dejar ningún cabo suelto. Sus últimas voluntades asombraron al pueblo holandés ya que deja la casi totalidad de su fortuna al país en forma de instituciones benéficas y científicas.

Pero con esta decisión no deja a sus hijas en la miseria. Las dota con importantes legados, especialmente a Beatrix por ser la heredera. Pero el grueso de su fortuna irá a parar a su pueblo ya que según la reina es de ahí de donde ha venido aunque lo haya heredado de su familia.

Pese a su riqueza, la reina Juliana recibe anualmente 80 millones de pesetas para cubrir los gastos de la Corona.  
Pepa BARCELO

	Tresillo cama skay 19.500	Bonita colección de módulos desde 3.000	Rinconera 5 módulos 23.500	Tresillo cama colonial 23.800	Tresillo confort y diseño 38.500
--	---------------------------	---	----------------------------	-------------------------------	----------------------------------

**LA FABRICA DEL TRESILLO** **tresillos** **¡SOMOS FABRICANTES!**

Pza. Pedro Garau, 19 - Tel. 275067 273239 Palma  
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián) Tel. 281720

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA